

**KENWOOD**

# TH-79A/E

---

144-, 430/440-MHz-FM-DOPPELBAND-GERÄT  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

RICETRASMETTITORE FM BI BANDA 144, 430/440 MHz  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**

KENWOOD CORPORATION

RICETRASMETTITORE FM BI BANDA 144, 430/440 MHz

# TH-79A/E

MANUALE DI ISTRUZIONI

KENWOOD CORPORATION

ITALIANO

## Modelli trattati in questo manuale:

- **TH-79A:** Ricetrasmittitore FM Bi Banda  
144/440 MHz  
(U.S.A. / Canada)
- **TH-79A:** Ricetrasmittitore FM Bi Banda  
144/430 MHz  
(Generale)
- **TH-79E:** Ricetrasmittitore FM Bi Banda  
144/430 MHz  
(Europa)

Per tutti gli esempi di visualizzazioni su LCD viene utilizzato il  
TH-79A (U.S.A./Canada).

## GRAZIE!

Vi siamo grati per avere acquistato questo ricetrasmittitore FM bi banda **KENWOOD**. La serie di ricetrasmittitori bi banda TH-79 è stata sviluppata per ottenere un'unità portatile di semplice funzionamento ma provvista di numerose caratteristiche sofisticate. L'innovativo sistema a menu combinato con una guida sul display rende facile l'uso di questa unità fino dal momento dell'accensione.

Siamo convinti che sarete estremamente soddisfatti della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto.

## PRECAUZIONE

Per prevenire incendi, lesioni personali e danni al ricetrasmittitore, osservare le seguenti precauzioni:

- Non trasmettere per lunghi periodi di tempo ad alti valori di potenza. Il ricetrasmittitore può surriscaldarsi.
- Quando si utilizza un alimentatore stabilizzato, collegare il cavo CC raccomandato (opzionale) alla presa DC del ricetrasmittitore. Il voltaggio di alimentazione deve essere compreso tra 5,5 V e 16 V per evitare danni al ricetrasmittitore.
- Se il voltaggio in ingresso eccede 18 V circa, un messaggio di allarme appare sul display.
- Per il collegamento del ricetrasmittitore alla presa dell'accendisigari dell'automobile, utilizzare l'apposito cavo (opzionale) per presse di accendisigari.
- Prima di procedere all'eventuale ricarica della batteria dell'auto, staccare il cavo dalla presa per l'accendisigari. Nel corso della ricarica possono verificarsi delle improvvise variazioni di tensione che rischiano di danneggiare l'apparecchio.

- Non ricaricare il pacco batteria al nichel-cadmio tramite una sorgente esterna per periodi superiori alle 15 ore (PB-33: 30 ore). Attivando l'apparecchio si dà automaticamente inizio alla ricarica del pacco batteria.
- Non esporre il ricetrasmittitore alla diretta luce del sole per lunghi periodi di tempo, e non lasciarlo nelle vicinanze di apparecchiature che generano calore.
- Non posizionare e non lasciare il ricetrasmittitore in luoghi particolarmente polverosi o umidi, o su superfici instabili.
- Se si nota la fuoriuscita di odori anormali o fumo dal trasmettitore, spegnere immediatamente l'apparecchio. Quando si utilizza un alimentatore stabilizzato, rimuovere anche il cavo CC dal ricetrasmittitore. E rivolgersi ad un centro di assistenza **KENWOOD** o ad un rivenditore.
- Non apportare modifiche a questo ricetrasmittitore se non nei modi previsti da questo manuale, o da qualche altra comunicazione approvata dalle **KENWOOD**.

### AVVERTENZA:

- ◆ *Il ciclo operativo consigliato per il ricetrasmittitore è di 1 minuto di trasmissione e 3 minuti di ricezione. Trasmissioni di maggiore durata o funzionamento prolungato in modalità di alta potenza possono causare il surriscaldamento della parte posteriore dell'apparecchio. In tali casi evitare assolutamente di appoggiare il ricetrasmittitore in luoghi dove il dispersore di calore (il pannello posteriore) possa venire a contatto di superfici, o oggetti vari, di plastica o di vinile.*
- ◆ *La trasmissione con l'antenna fornita in dotazione in prossimità di altri apparecchi elettronici può causare interferenze su tali apparecchi. Inoltre, la trasmissione in prossimità di alimentatori stabilizzati non raccomandati da **KENWOOD** può causare l'emissione di voltaggi estremamente elevati. Ciò potrebbe causare danni sia al ricetrasmittitore che ad altri apparecchi collegati a tali alimentatori.*



# INDICE

CARATTERISTICHE .....	1	SELEZIONE DELLA BANDA .....	15
ACCESSORI .....	1	Configurazione VHF/VHF .....	15
CONVENZIONI UTILIZZATE IN QUESTO MANUALE..	2	Configurazione UHF/UHF .....	15
Identificazione della Funzione di Guida.....	2	MODO A SINGOLA BANDA.....	16
Convenzione Pressione Tasti .....	2	REGOLAZIONE DELLO SQUELCH .....	16
INFORMAZIONI SULLE BATTERIE .....	3	SELEZIONE DELLE FREQUENZE.....	17
PACCO BATTERIA AL NICHEL-CADMIO		Comando ENC.....	17
(PB-32/ PB-34).....	3	Introduzione Diretta con la Tastiera .....	17
Ricarica .....	3	VFO PROGRAMMABILE .....	18
Installazione e Rimozione del pacco Batteria .....	3	SELEZIONE DEL FORMATO DEL PASSO DI	
INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE BATTERIE AL		FREQUENZA .....	19
MANGANESE O ALCALINE (ALCUNE VERSIONI		Passo di frequenza da 1 MHz.....	20
PER IL MERCATO GENERALE).....	4	Cambiamenti delle Frequenze Visualizzate.....	20
LIVELLO DELLA TENSIONE DELLA BATTERIA.....	5	TRASMISSIONE .....	21
DURATA DI FUNZIONAMENTO DELLE BATTERIE		SELEZIONE DELLA POTENZA IN USCITA .....	21
(ORE).....	5	COMANDO PTT .....	21
INDICAZIONI GENERALI.....	6	INIBIZIONE DELLA TRASMISSIONE .....	22
CONFIGURAZIONE FISICA .....	7	TIME-OUT TIMER (TOT) .....	22
TASTI FUNZIONE E TASTIERA DTMF .....	8	CANALI DI MEMORIA .....	23
DISPLAY .....	10	MEMORIZZAZIONE DATI.....	23
FUNZIONAMENTO A MENU.....	11	Canali di Memoria Simplex .....	23
FUNZIONE GUIDA .....	11	Canali di Memoria Split .....	24
FUNZIONI MENU .....	12	RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA.....	24
INDICE GUIDA .....	13	Utilizzando il Comando ENC.....	24
VISUALIZZAZIONE STATO .....	13	Utilizzando la Tastiera.....	24
RICEZIONE.....	14	TRASFERIMENTO MEMORIA → VFO.....	25
ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.....	14	CANCELLAZIONE DEI DATI DEI	
REGOLAZIONE VOLUME.....	14	CANALI DI MEMORIA.....	25
Separazione Audio.....	14	IDENTIFICAZIONE (ID) CANALI DI MEMORIA.....	26
		Memorizzazione Identificazione.....	26

Serie Caratteri .....	26	Memorizzazione Identificazione (ID)	
Conferma Abbinamento Identificazione/		Memoria DTMF .....	37
Frequenza .....	27	Trasmissione di Numeri DTMF Memorizzati	
Cancellazione Identificazione.....	27	(Chiamata Automatica) .....	38
<b>CANALE DI CHIAMATA (VERSIONI PER L'EUROPA</b>		Interconnessione su Rete Telefonica	
<b>ESCLUSE).....</b>	<b>28</b>	(U.S.A. e Canada) .....	38
Richiamo del Canale di Chiamata .....	28	<b>SCANSIONE (SCAN).....</b>	<b>39</b>
Cambio dei Contenuti del Canale di Chiamata		<b>METODI RIPRESA SCANSIONE .....</b>	<b>39</b>
(Simplex) .....	28	Scansione a Tempo .....	39
Cambio dei Contenuti del Canale di Chiamata		Scansione a Portante .....	39
(Split) .....	28	<b>SELEZIONE DEL MOTODO DI RIPRESA DELLA</b>	
<b>FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE DEI CANALI .....</b>	<b>29</b>	<b>SCANSIONE .....</b>	<b>40</b>
<b>INIZIALIZZAZIONE MEMORIA.....</b>	<b>30</b>	<b>SCANSIONE MEMORIA .....</b>	<b>40</b>
Inizializzazione VFO (Inizializzazione Parziale) .....	30	Esclusione di Canali di Memoria.....	40
Inizializzazione Totale .....	30	<b>SCANSIONE BANDA .....</b>	<b>41</b>
<b>FUNZIONAMENTO TRAMITE RIPETITORE.....</b>	<b>31</b>	<b>SCANSIONE PROGRAMMATA.....</b>	<b>41</b>
<b>SHIFT DEL RIPETITORE .....</b>	<b>31</b>	Impostazione Limiti Scansione - Banda VHF .....	41
<b>SELEZIONE DELLA DIREZIONE DELLO SHIFT.....</b>	<b>31</b>	Impostazione Limiti Scansione - Banda UHF .....	41
<b>SHIFT DI TRASMISSIONE AUTOMATICO.....</b>	<b>32</b>	Conferma dei Limiti Programmabili.....	42
Versioni per U.S.A. e Canada .....	32	Uso della Scansione della	
Versioni Europee.....	32	Banda Programmabile .....	42
Cancellazione dello Shift di Trasmissione		<b>SCANSIONE MHz.....</b>	<b>42</b>
Automatico .....	32	<b>FUNZIONI AUSILIARIE .....</b>	<b>43</b>
<b>SELEZIONE MANUALE DEI VALORI DELLO</b>		<b>RISPARMIO BATTERIA.....</b>	<b>43</b>
<b>SHIFT.....</b>	<b>33</b>	<b>SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO) .....</b>	<b>43</b>
<b>FUNZIONE DI INVERSIONE.....</b>	<b>33</b>	<b>CAMBIAMENTO AUTOMATICO DELLA BANDA</b>	
<b>FUNZIONE TONO SUB AUDIO .....</b>	<b>34</b>	<b>(A.B.C.).....</b>	<b>44</b>
Selezione delle Frequenze del Tono Sub .....	34	<b>BLOCCAGGIO TASTI .....</b>	<b>44</b>
Uso della Funzione del Tono Sub Audio .....	34	Cancellazione Bloccaggio Comando ENC .....	44
<b>FUNZIONI PER SEGNALAZIONE BITONO (DTMF) ..</b>	<b>35</b>	<b>SEGNALE ACUSTICO (BEEP) .....</b>	<b>45</b>
Chiamate DTMF.....	35	<b>FULL DUPLEX .....</b>	<b>45</b>
Attivazione Prolungamento Trasmissione DTMF... ..	35	<b>MODO DIMOSTRAZIONE DISPLAY</b>	
Memorizzazione dei Numeri DTMF .....	35	<b>(MODO DIMOSTRATIVO) .....</b>	<b>45</b>
Conferma dei Numeri DTMF Memorizzati.....	36		

MESSAGGIO DI ACCENSIONE .....	46
FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE .....	46
CTCSS (SISTEMA SQUELCH CON CODICE A TONO SUB AUDIO CONTINUO) .....	47
SELEZIONE DELLE FREQUENZE CTCSS .....	47
USO DEL SISTEMA CTCSS .....	47
DTSS (SISTEMA SQUELCH A DOPPIO TONO) .....	48
USO DEL SISTEMA DTSS .....	48
FUNZIONE DTSS E RIPETITORI .....	49
CHIAMATA SELETTIVA .....	50
DESCRIZIONE .....	50
MEMORIA CODICE CHIAMATA SELETTIVA .....	50
MEMORIZZAZIONE CODICI CHIAMATA SELETTIVA .....	51
CHIAMATA .....	51
RICEZIONE .....	52
Ricezione di una Chiamata col Codice della Propria Stazione .....	52
Ricezione di una Chiamata con Codice di Gruppo .....	52
ECLUSIONE CODICI .....	53
CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA CHIAMATA SELETTIVA .....	53
CODICE DI CHIAMATA SELETTIVA E RIPETITORI (SOLO U.S.A./CANADA) .....	54
CODE D'APPEL ET REPETEURS .....	54
TONO DI AVVERTIMENTO .....	55
ATTIVAZIONE DEL TONO DI AVVERTIMENTO .....	55
COMANDO A DISTANZA .....	56
ATTIVAZIONE DEL COMANDO A DISTANZA .....	56
COLLEGAMENTI PER IL COMANDO A DISTANZA ..	56

MANUTENZIONE .....	58
NOTA ASSISTENZA .....	58
DIAGNOSTICA .....	59
ACCESSORI OPZIONALI .....	63
POSSIBILITA' DI INSTALLAZIONE .....	65
INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ CTCSS TSU-8 (TH-79A (GENERALE), TH-79E) .....	65
RIMOZIONE DELL'UNITÀ CTCSS TSU-8 .....	65
COLLEGAMENTO DI UN ALIMENTATORE ESTERNO .....	66
Uso di un Alimentatore Stabilizzato .....	66
Uso della Presa di un Accendisigari .....	66
COLLEGAMENTO DI ALTRI APPARECCHI ESTERNI .....	66
SPECIFICHE .....	67

**Nota:** Vedere pag. 9 per una guida rapida dei tasti di funzione.

## CARATTERISTICHE

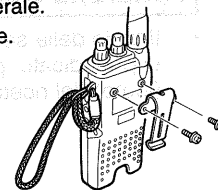
- Ricevitore a doppia banda provvisto di tutte le caratteristiche e capace di ricezione simultanea su entrambe le bande utilizzando una configurazione VHF/UHF, VHF/VHF o UHF/UHF.
- Introduce nuove modalità di utilizzo con istruzioni dettagliate per l'operatore che scorrono sul display a cristalli liquidi e un sistema a menu per la configurazione delle funzioni.
- Presenta un rapporto completo di impostazioni importanti per mezzo di un singolo comando della tastiera.
- Accetta identificazioni alfanumeriche come codici personali, nomi, luoghi, ecc., per ciascuno degli 80 canali di memoria. E' possibile creare un'identificazione personalizzata utilizzando un'estesa serie di caratteri incorporata.
- Dimensioni tascabili e leggerezza combinati in un insieme realmente portatile.
- Include la funzione Full Duplex per contatti su banda split con trasmissione e ricezione contemporanea di tipo telefonico.

## ACCESSORI

Accessorio	Numero del Pezzo	Quantità
Antenna U.S.A./ Canada	T90-0603-XX	1
Europa/ Generale	T90-0483-XX	1
Cinghietto da polso	J69-0327-XX	1
Gancio per cintura	J29-0465-XX	1
Pacco batteria al NiCd PB-32 <sup>1</sup> (6 V, 600 mAh)	W09-0826-XX	1
PB-34 <sup>2</sup> (9,6 V, 600 mAh)	W09-0825-XX	1
Scatola batterie (BT-9) <sup>2</sup>	--	1
Caricabatterie (BC-17) U.S.A./ Canada	W08-0437-XX	1
Europa (esclusa la Gran Bretagna)	W08-0440-XX	1
Gran Bretagna	W08-0438-XX	1
Generale	W08-0441-XX	1
Adattatore per la presa di corrente alternata <sup>2</sup>	E19-0254-XX	1
Cartoncino di garanzia U.S.A., Canada, Europa	--	1
Manule di istruzioni	B62-0424-XX	1

<sup>1</sup> Escluse alcune versioni del mercato generale.

<sup>2</sup> Solo alcune versioni del mercato generale.



## CONVENZIONI UTILIZZATE IN QUESTO MANUALE

Le convenzioni di scrittura descritte di seguito sono state adottate con l'intento di semplificare le istruzioni e di evitare inutili ripetizioni. Questa formulazione consente all'utente una più chiara comprensione. La lettura di queste informazioni permette di ridurre il periodo di apprendimento del funzionamento. Ciò significa meno tempo per la lettura del manuale e perciò più tempo per la pratica.

Diversi tasti possiedono multiple funzioni e perciò più di una definizione. Le procedure di questo manuale utilizzano la definizione del tasto applicabile alla procedura che viene eseguita. Per esempio, quando si seleziona la funzione di inversione, la procedura si riferisce al tasto [REV]. Quando si utilizza lo stesso tasto per la funzione del passo di frequenza, la procedura si riferisce al tasto [STEP].

### Nota:

- ◆ Le procedure di base sono numerate in ordine progressivo per guidare l'utente un passo dopo l'altro. Ulteriori informazioni relative ad un certo punto, ma non essenziali al completamento della procedura, vengono fornite al termine della procedura stessa per fornire maggiori chiarimenti.
- ◆ Per la gran parte delle procedure è necessaria la pressione di un tasto finale per terminare la procedura stessa. Se si preferisce, è anche possibile attendere circa 10 secondi invece di premere tale tasto.

## ■ Identificazione della Funzione di Guida

### FUNZIONE GUIDA

- Il titolo della sezione è ombreggiato, come sopraindicato, per le funzioni incluse nel menu di guida (aiuto) del ricetrasmittitore.

## ■ Convenzione Pressione Tasti

Istruzione	Operazioni da Eseguire
Premere [TASTO].	Premere e rilasciare il <b>TASTO</b> .
Premere [TASTO1]+[TASTO2].	Premere e tenere premuto il <b>TASTO1</b> e quindi premere il <b>TASTO2</b> .
Premere [TASTO1], [TASTO2].	Premere il <b>TASTO1</b> momentaneamente, rilasciarlo e quindi premere il <b>TASTO2</b> .
Premere [TASTO]+ POWER ON (ACCENSIONE).	Ad apparecchio spento, premere e tenere premuto il <b>TASTO</b> e quindi riaccendere l'apparecchio.
Premere [TASTO1]+[TASTO2]+ POWER ON (ACCENSIONE).	Ad apparecchio spento, premere e tenere premuti i tasti <b>TASTO1</b> e <b>TASTO2</b> e quindi riaccendere l'apparecchio.
Premere [TASTO] (1 s).	Premere e tenere premuto il <b>TASTO</b> fino a che la funzione non viene attivata.

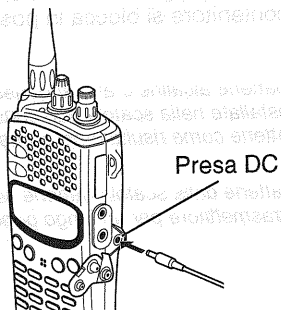
## INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

### PACCO BATTERIA AL NICHEL-CADMIUM (PB-32/ PB-34)

Questo pacco batteria deve essere caricato prima di poter essere usato. Il pacco viene consegnato scarico per consentire all'utente di usufruire del maggior numero possibile di cicli di scarica e ricarica. Il pacco deve essere caricato, scaricato e ricaricato alcune volte per poter essere caricato al massimo della propria capacità. Se il pacco batteria è stato lasciato inutilizzato per oltre 2 mesi, ricaricarlo prima dell'uso.

#### ■ Ricarica

Inserire la spina del caricabatterie nella presa DC che si trova sul lato destro del ricetrasmittitore. Collegare poi il caricabatterie ad una presa di alimentazione di corrente alternata di rete. La ricarica della batteria non deve durare oltre 15 ore. Un periodo di carica superiore a 15 ore può ridurre la durata del pacco batteria, ed influire negativamente sulle sue prestazioni.



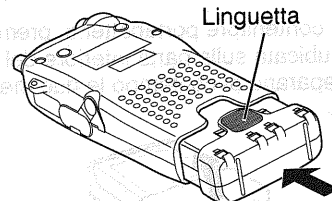
#### Note:

- ◆ La ricarica deve essere effettuata ad una temperatura ambiente compresa fra 5°C e 40°C. La ricarica effettuata in temperature al di fuori di questa gamma può rivelarsi non completa.
- ◆ Se tutte le indicazioni del quadrante lampeggiano, o se non si riesce ad attivare il ricetrasmittitore anche ruotando il comando **PWR/VOL**, provvedere alla ricarica della batteria, o alla sua sostituzione.
- ◆ Il caricabatterie BC-17 è progettato solo per ricaricare batterie PB-32, PB-34, PB-30 (opzionale) o PB-33 (opzionale). Non utilizzare il BC-17 per ricaricare altri tipi di batterie.

#### ■ Installazione e Rimozione del pacco Batteria

**AVVERTENZA!** Non procedere all'installazione del pacco batteria in ambienti dove eventuali scintille potrebbero causare situazioni di pericolo, quali incendi o esplosioni.

Inserire il pacco batteria nella parte inferiore del ricetrasmittitore, e spingere in dentro sino a quando la linguetta del pacco batteria si blocca in posizione.



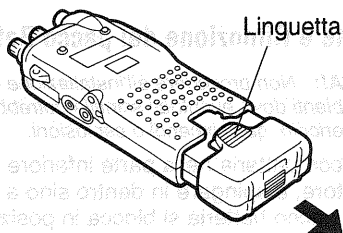
Per togliere il pacco batteria, premere la linguetta sul retro del pacco batteria, mentre allo stesso tempo si estrae il pacco stesso dal ricetrasmittitore.

## INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE BATTERIE AL MANGANESE O ALCALINE (ALCUNE VERSIONI PER IL MERCATO GENERALE)

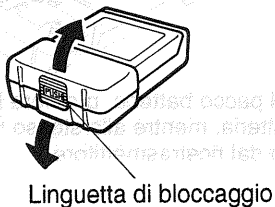
**AVVERTENZA!** Non procedere all'installazione delle batterie in ambienti dove eventuali scintille potrebbero causare situazioni di pericolo, quali incendi o esplosioni.

Qualora, però, non siano disponibili pacchi batterie al nichel-cadmio, si possono anche usare batterie alcaline di alta qualità. Se si utilizzano batterie alcaline o al manganese, si raccomanda di eseguire le trasmissioni solo con la potenza di uscita impostata su "LO" o "EL".

- 1 Per togliere il contenitore delle batterie, premere la linguetta sul retro del contenitore, mentre allo stesso tempo si estrae il contenitore stesso dal ricetrasmittitore.



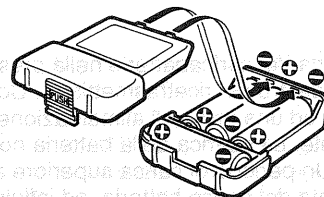
- 2 Per aprire il contenitore portabatterie, premere la linguetta di chiusura ubicata sulla parte inferiore del contenitore, mentre si separano al contempo le due metà del contenitore.



- 3 Inserire 4 batterie AA (LR 6) alcaline o al manganese nel vano con i contatti metallici accertandosi che le polarità + e - di ciascuna batteria siano posizionate come indicato.
  - Per la sostituzione delle batterie, togliere prima le batterie usate, sollevandone l'estremità.

**AVVERTENZA!** Non eliminare le batterie usate gettandole nel fuoco, perchè l'alta temperatura potrebbe causarne l'esplosione.

- 4 Inserire le due piccole linguette di allineamento che si trovano sull'alta metà del contenitore portabatterie nei corrispondenti fori della metà che contiene le batterie. Premere poi le due metà del contenitore sino a quando la linguetta ubicata sul fondo del contenitore si blocca in posizione.











- 5 Inserire il contenitore portabatterie nella parte inferiore del ricetrasmittitore, e spingere in dentro sino a quando la linguetta del contenitore si blocca in posizione.

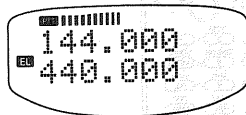
### AVVERTENZA:

- ◆ Installare solo batterie alcaline o al manganese. La ricarica di batterie NiCd installate nella scatola può causare danni alla scatola delle batterie come risultato del surriscaldamento dei contatti.
- ◆ Rimuovere le batterie dalla scatola batterie se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un lungo periodo.

## LIVELLO DELLA TENSIONE DELLA BATTERIA

Le barre orizzontali sul display indicano il voltaggio relativo della batteria durante la trasmissione con la potenza di trasmissione "EL". Ricaricare o sostituire le batterie, secondo necessità, facendo riferimento al diagramma seguente.

	Pacco Carico / Batteria Nuova	Pacco Scarico / Batteria Vecchia
Pacco NiCd (PB-30)		
Pacco NiCd (PB-32/PB-33)		
Pacco NiCd (PB-34)		
Batteria Alcalina		



## DURATA DI FUNZIONAMENTO DELLE BATTERIE (ORE)

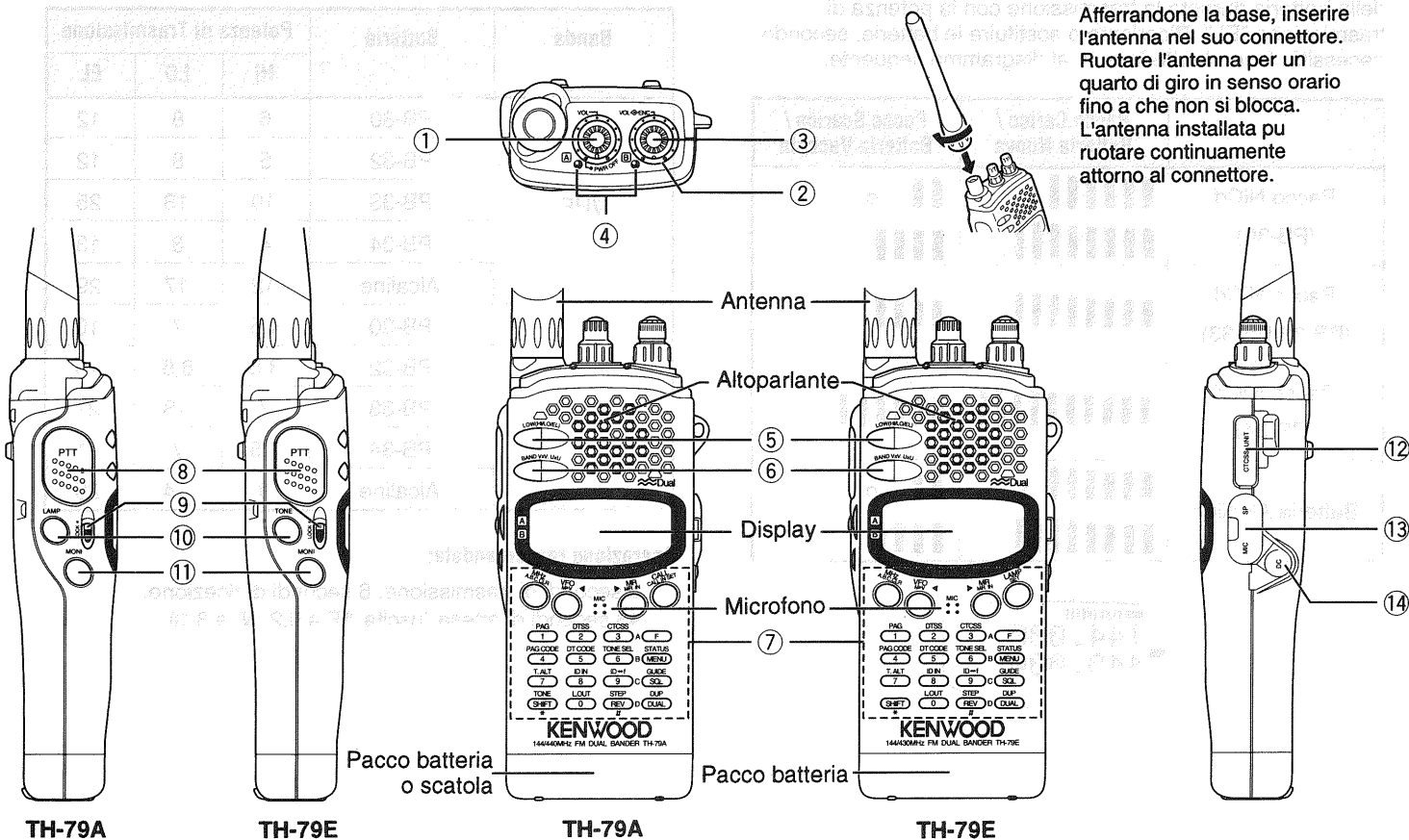
Banda	Batterie	Potenza di Trasmissione		
		HI	LO	EL
VHF	PB-30	6	8	12
	PB-32	5	8	12
	PB-33	10	18	25
	PB-34	4	8	13
	Alcaline	12	17	29
UHF	PB-30	4,5	7	10
	PB-32	3,5	6,5	10
	PB-33	7	13	21
	PB-34	3,5	7	11
	Alcaline	8	14	25

### Operazione raccomandata:

- 6 secondi di trasmissione, 6 secondi di ricezione, 48 secondi di attesa (uscita AF a 0,2 W, a 8 Ω)



# INDICAZIONI GENERALI



Afferrandone la base, inserire l'antenna nel suo connettore. Ruotare l'antenna per un quarto di giro in senso orario fino a che non si blocca. L'antenna installata pu ruotare continuamente attorno al connettore.

## CONFIGURAZIONE FISICA

### ① Comando **PWR/VOL** (A)

Ruotare il comando in senso orario per accendere l'apparecchio. Ruotare in senso antiorario fino a PWR OFF per spegnere l'apparecchio. Utilizzato anche per la regolazione del volume per la banda visualizzata nella metà superiore del display (A).

### ② Comando **VOL** (B)

Per la regolazione del volume per la banda visualizzata nella metà inferiore del display (B).

### ③ Comando **ENC** (Codificatore)

Seleziona i parametri necessari all'uso ed al controllo del ricetrasmittitore, per esempio le frequenze di funzionamento, i passi di frequenza, i canali di memoria, le voci dei menu, ecc.. Esso viene utilizzato anche per invertire la direzione di una qualsiasi delle scansioni.

### ④ Indicatori **RX-TX**

Ciascuno indica la ricezione o la trasmissione per la banda ad esso associata. L'indicatore sinistro serve la banda indicata nella metà superiore del display (A) e quello destro serve la banda indicata nella metà inferiore del display (B). Ciascun indicatore si illumina in verde quando lo squelch è aperto ed in rosso durante la trasmissione.

### ⑤ Tasto **LOW**

Per selezionare i diversi livelli della potenza di trasmissione.

### ⑥ Tasto **BAND**

Per selezionare la banda di funzionamento su cui è possibile trasmettere e ricevere. Anche per selezionare le configurazioni VHF/VHF e UHF/UHF.

### ⑦ Tasti di funzione e tastiera DTMF

Utilizzati per accedere alle varie funzioni, voci del menu, informazioni della guida, ecc. Utilizzato anche per l'invio di toni DTMF.

### ⑧ Comando **PTT** (Push-To-Talk/Premere-Per-Parlare)

Tenere premuto questo comando per trasmettere. Rilasciarlo per ricevere.

### ⑨ Comando **LOCK**

Per bloccare la gran parte dei tasti ed il comando **ENC**.

### ⑩ Tasto **LAMP** (TH-79A), Tasto **STONE** (TH-79E)

Sul TH-79A, questo tasto controlla l'illuminazione del display.

Sul TH-79E, premere questo tasto per trasmettere il tono di accesso al ripetitore a 1750 Hz. Il tasto LAMP si trova davanti.

### ⑪ Tasto **MONI** (Monitor)

Tenere premuto questo tasto per ascoltare le frequenze di ricezione correnti sulle bande da 144 MHz e da 430/440 MHz.

### ⑫ Committore installazione unità **CTCSS** {pag. 65}

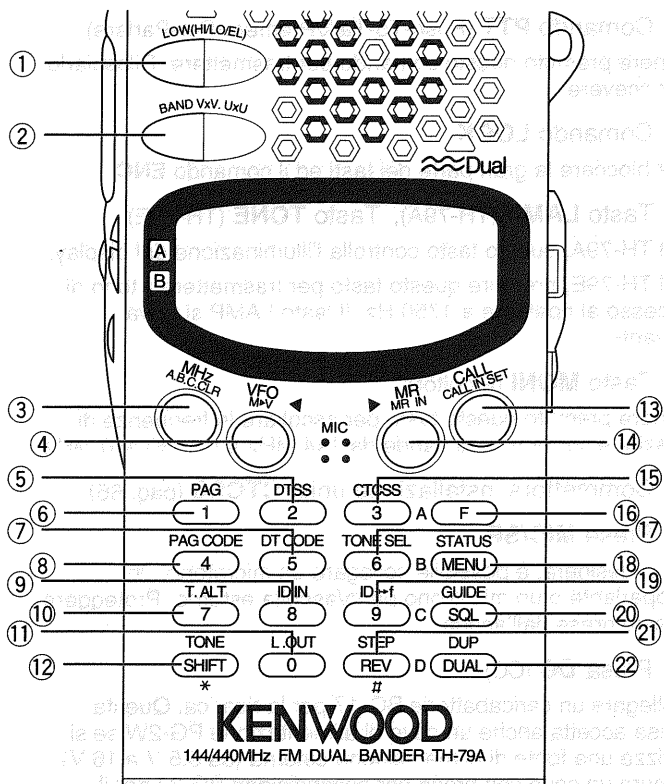
### ⑬ Prese **MIC/SP**

Se si desidera, è possibile collegare un microfono, un altoparlante o un microfono parla/ascolta esterno. Proteggere queste prese dall'acqua.

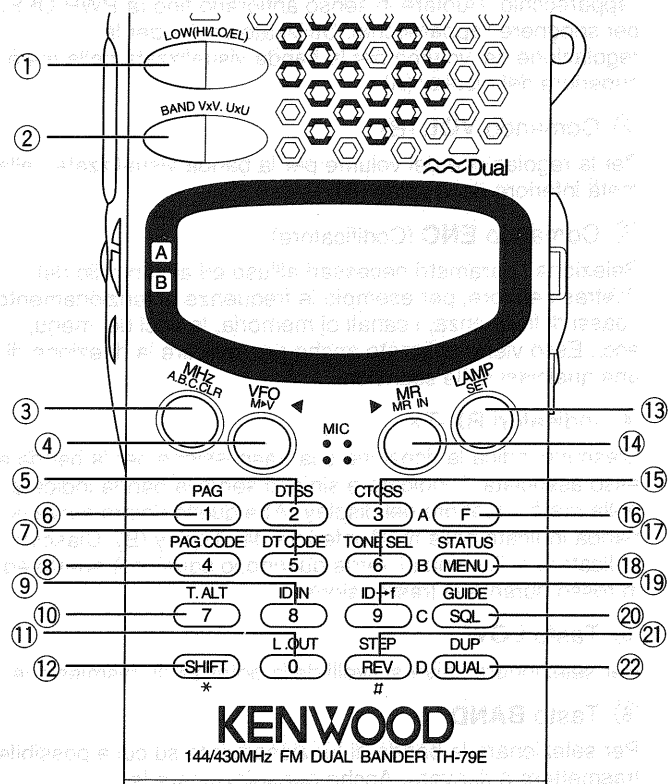
### ⑭ Presa **DC** (CC)

Collegare un caricabatterie BC-17 per la ricarica. Questa presa accetta anche un cavo di alimentazione PG-2W se si utilizza una fonte di alimentazione esterna (da 5,5 V a 16 V) oppure un cavo con presa per accendisigari PG-3J per il funzionamento veicolare.

# TASTI FUNZIONE E TASTIERA DTMF



TH-79A

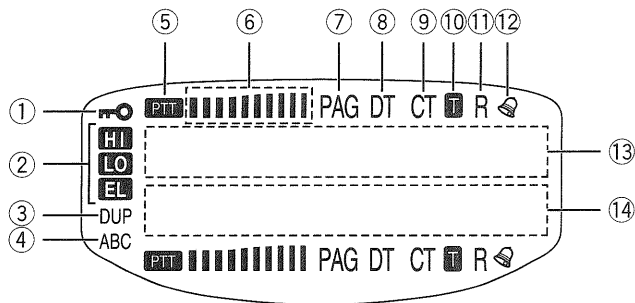


TH-79E

	Tasto	Riferimenti Pagine Selezionate
①	[LOW]	21
②	[BAND]	15
	[VxV, UxU]	15
③	[MHz]	20, 38
	[A.B.C.]	44
	[CLR]	26, 36, 37, 46, 51, 53
④	[VFO]	17, 18, 30, 38, 41, 42
	[M▶V]	25
	[◀]	26, 27, 36, 37, 46
⑤	[2]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[DTSS]	48
⑥	[1]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[PAG]	51
⑦	[5]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[DT CODE]	48
⑧	[4]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[PAG CODE]	51
⑨	[8]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[ID IN]	26
⑩	[7]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[T.ALT]	55
⑪	[0]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[L.OUT]	40, 53
⑫	[SHIFT]	31
	[TONE] (TH-79A)	34, 55
	[*]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51

	Tasto	Riferimenti Pagine Selezionate
⑬	[CALL] (TH-79A)	28
	[LAMP] (TH-79E)	45, 46
	[CALL IN] (TH-79A)	28
⑭	[SET]	11, 14, 18, 22, 26, 32, 33, 35-37, 40, 43, 45, 46, 49, 53, 54
	[MR]	24, 25, 40, 42, 49, 52, 54
	[MR IN]	23, 24, 41, 42
⑮	[▶]	26, 36, 37, 46
	[3]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
⑯	[CTCSS]	47
	[F]	Tasto funzione
⑰	[A]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[6]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
⑱	[TONE SEL]	34
	[MENU]	11
⑲	[STATUS]	13
	[B]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
⑳	[9]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
	[ID↔f]	27
㉑	[SQL]	16
	[GUIDE]	11
	[C]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
㉒	[REV]	33
	[STEP]	19
	[#]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51
㉓	[DUAL]	16
	[DUP]	45
	[D]	17, 18, 24, 35, 38, 48, 51

## DISPLAY



**Nota:** Occasionalmente, dei campi elettromagnetici, quali quelli prodotti dall'elettricità statica, possono causare delle anomalie nel funzionamento del quadrante a cristalli liquidi. Il quadrante ritorna però alla normalità nel giro di circa un minuto dalla cessazione dell'effetto del campo magnetico.

①

Appare quando la funzione di blocco dei tasti è attivata.

②

Indica la potenza di trasmissione per la banda corrente.

③

Appare quando la funzione Full Duplex è attivata. Lampeggia quando la funzione Full Duplex ed il circuito antireazione sono attivati.

④

Appare quando la funzione di cambio automatico della banda (A.B.C.) è attivata.

⑤

Indica la banda di funzionamento corrente.

⑥

Durante la ricezione, visualizza la potenza relativa del segnale ricevuto. Durante la trasmissione, visualizza il livello di carica della batteria.

⑦

Appare quando la funzione di chiamata selettiva è attivata per la banda corrente.

⑧

Appare quando la funzione DTSS è attivata per la banda corrente.

⑨

Appare quando la funzione CTCSS è attivata per la banda corrente.

⑩

Appare quando il codificatore Tono subaudio è attivato per la banda corrente.

⑪

Appare quando la funzione di inversione è attivata per la banda corrente.

⑫

Appare quando la funzione del tono di avvertimento è attivata per la banda corrente.

⑬

⑭

Area in cui le informazioni come frequenze, dati menu, messaggi guida, ecc., appaiono. La condizione iniziale è la banda VHF nella metà superiore del display (A) e la banda UHF nella metà inferiore del display (B).

## FUNZIONAMENTO A MENU

Molte delle funzioni di questo ricetrasmittitore vengono attivate o configurate per mezzo di un sistema a menu. Questo sistema riduce il numero dei tasti e dei comandi senza per questo eliminare caratteristiche importanti.

- 1 Premere **[MENU]** per entrare nel modo di funzionamento a menu.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la voce del menu che si desidera cambiare.

**Esempio:** "Audio" (5)



- 3 Premere **[SET]** per scorrere attraverso le varie selezioni disponibili. Per le voci del menu che permettono variazioni da parte dell'utente, seguire le istruzioni fornite nella sezione del manuale riguardante la funzione del caso.



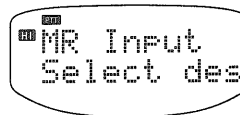
- 4 Premere **[MENU]** per memorizzare il valore selezionato ed uscire dal menu.
  - E' anche possibile premere un qualsiasi tasto diverso da **[SET]**, **[MONI]**, **[LAMP]**, **[◀]** o **[▶]**.

## FUNZIONE GUIDA

Una funzione di aiuto per l'utente è stata incorporata nel ricetrasmittitore per fornire informazioni sulle procedure necessarie per la configurazione e l'uso del ricetrasmittitore stesso. Il titolo della sezione è ombreggiato, come sopraindicato, per le funzioni incluse nel menu di guida (aiuto) del ricetrasmittitore.

- 1 Premere **[F]**, **[GUIDE]** per accedere al menu di guida.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la voce del menu di guida desiderata.

**Esempio:** Memorizzazione dati canali di memoria simplex.



- 3 Premere **[GUIDE]** per uscire dal menu di guida.
  - E' anche possibile premere un qualsiasi tasto diverso da **[LAMP]** o **[MONI]**.

## FUNZIONI MENU

No.	Nome Menu	Funzione	Selezioni	Condizione Iniziale	Rif. Pag.
1	Save	Risparmio Batteria	Off / On	On	43
2	APO	Spegnimento Automatico (APO)	Off / On	On	43
3	ENC	Blocco <b>ENC</b>	Lock / Unlock	Lock	44
4	Tx Stop	Inibizione alla Trasmissione	Off / On	Off	22
5	Audio	Separazione Audio	Mix / Separate	Mix	14
6	Auto Shift <sup>1</sup>	Shift Automatico di Trasmissione	Off / On	Vedere il testo	32
7	PAG Cancel	Cancellazione Chiamata Selettiva	Manual / Auto	Manual	53
8	CSQL Delay	Ritardo Trasmissione Chiamata Selettiva / DTSS	350 ms / 550 ms	350 ms	49, 54
9	DTMF memory	Memorizzazione dati DTMF	Introduzione da parte dell'utente	--	35
10	PWR On MSG	Indicazione apparecchio acceso	Introduzione da parte dell'utente	--	46
11	VHF Shift	Shift di trasmissione VHF	600 kHz o impostabile dall'utente	600 kHz	33
12	UHF Shift	Shift di trasmissione UHF	TH-79A: 5 MHz TH-79E: 1,6 MHz o Introduzione Utente	5 MHz o 1,6 MHz	33
13	Prog VFO (VHF)	Limiti VFO programmabile VHF	Lower / Upper	Min. / Mass.	18
14	Prog VFO (UHF)	Limiti VFO programmabile UHF	Lower / Upper	Min. / Mass.	18
15	Beep	Funzione Segnale Acustico	Off / On	On	45
16	DTMF 2sec	Prolungamento Trasmissione DTMF	Off / On	Off	35
17	Scan Mode	Ripresa Scansione	Time / Carrier	Time	40
18	AnswerBack <sup>2</sup>	Risposta Chiamata Selettiva	Off / On	Off	54

<sup>1</sup> Sulle versioni per il mercato generale, lo spostamento automatico pu essere attivato nel menu ma questa selezione non valida.

<sup>2</sup> Solo TH-79A (U.S.A. / Canada)

## INDICE GUIDA

Nome Guida	Funzione	Pag.
Guide Func	Aiuto per la Funzione di Guida	11
Band Scan	Avvio Scansione Banda	41
MR Scan	Avvio Scansione Memoria	40
MHz Scan	Avvio Scansione MHz	42
MR Input	Memorizzazione Canale Memoria Simplex	23
Split MR	Memorizzazione Canale Memoria Split	24
CALL Input <sup>1</sup>	Memorizzazione Canale di Chiamata Simplex	28
Split CALL <sup>1</sup>	Memorizzazione Canale di Chiamata Split	28
ID Input	Memorizzazione identificazione (ID) personale	26
ID ↔ f	Commutazione identificazione/frequenza di funzionamento	27
VFO Reset	Inizializzazione VFO	30
All Reset	Inizializzazione Ricetrasmittitore	30
MR ch Clear	Cancellazione Contenuti Canale di Memoria	25
DTMF MR TX	Trasmissione Memoria DTMF	38
REM Sw Set	Programmazione Tasti Microfono	56

<sup>1</sup> Escluse le versioni per l'Europa.

**Nota:** Quando si utilizza il modo di visualizzazione del canale, solo le visualizzazioni Guide Func, MR Scan, DTMF MR TX e REM Sw Set sono visibili.

## VISUALIZZAZIONE STATO

Questa funzione fornisce un modo rapido per ottenere informazioni sulla configurazione attuale del ricetrasmittitore. Le selezioni di stato tra parentesi indicano la condizione iniziale.

Premere **[F]**, **[STATUS]**.

- Premere un qualsiasi tasto diverso da **[LAMP]** o **[MONI]** per abbandonare questa funzione.

Indicazione di Stato	Stato
ID ↔ f	(ID) / Frequency
Save	Off / (On)
APO	Off / (On)
ENC	(Lock) / Unlock
Tx Stop	(Off) / On
Audio	(Mix) / Separate
Auto Shift	Off / On <sup>1</sup>
PAG Cancel	(Manual) / Auto
CSSL Delay	(350 ms) / 550 ms
Scan Mode	(Time) / Carrier
Beep	Off / (On)
DTMF 2sec	(Off) / On

<sup>1</sup> La condizione iniziale dipende dalla versione {pag. 32}.



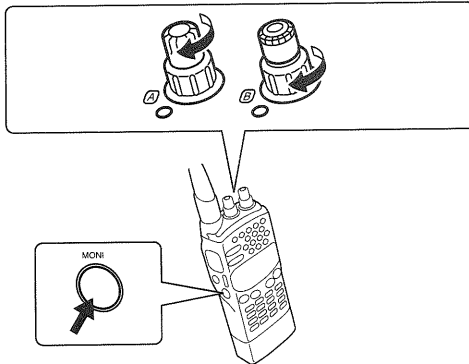
# RICEZIONE

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Ruotare il comando **PWR/VOL** in senso orario per attivare il ricetrasmittitore. Ruotare lo stesso comando completamente in senso antiorario per disattivare il ricetrasmittitore.

## REGOLAZIONE VOLUME

Il ricetrasmittitore possiede comandi per il volume separati per ciascuna banda. Il comando **VOL (A)** sinistro regola il livello audio per la banda visualizzata nella metà superiore del display (A); il comando **VOL (B)** destro regola il livello audio per la banda visualizzata nella metà inferiore del display (B). Ruotare i comandi in senso orario per aumentare il livello audio ed in senso antiorario per diminuirlo.



## ■ Separazione Audio

Questa funzione permette di combinare o separare l'audio ricevuto nelle bande VHF ed UHF.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Audio" (5).



- 3 Premere **[SET]** per selezionare "Mix" o "Separate".
  - Quando si collega uno dei microfoni/altoparlante opzionali, la selezione "Mix" commuta l'audio di entrambe le bande al diffusore esterno. Quando si seleziona "Separate", l'audio della banda di funzionamento passa al diffusore esterno mentre quello della banda di sola ricezione viene udito dal diffusore interno.
  - La condizione iniziale è "Mix".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

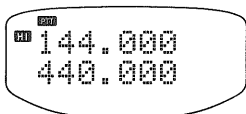
## SELEZIONE DELLA BANDA

Mentre ci si trova nel modo a doppia banda (condizione iniziale), il ricetrasmittitore riceve contemporaneamente sulle bande VHF ed UHF.

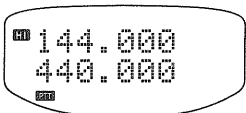
Premere **[BAND]** per commutare la banda di funzionamento tra VHF ed UHF. La banda di funzionamento è la banda su cui è possibile sia trasmettere che ricevere.

- La posizione di "PTT" sul display indica quale banda è selezionata.

### VHF Banda di Funzionamento / UHF Sola ricezione



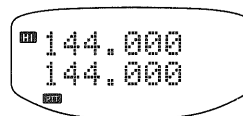
### UHF Banda di Funzionamento / VHF Sola ricezione



Il ricetrasmittitore a doppia banda può essere utilizzato in una configurazione VHF/VHF oppure, se si preferisce, UHF/UHF. L'attivazione di una delle due funzioni seguenti cancella la funzione Full Duplex. Le procedure seguenti presumono che si stia utilizzando la configurazione VHF/UHF.

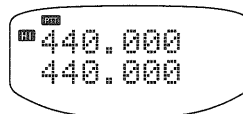
## ■ Configurazione VHF/VHF

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda UHF come banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[VxV]**, **[UxU]** per commutare tra le configurazioni VHF/UHF e VHF/VHF.
  - Quando si seleziona VHF/VHF, la banda di funzionamento UHF viene commutata su una banda di funzionamento VHF. Sono perciò visibili due frequenze VHF.



## ■ Configurazione UHF/UHF

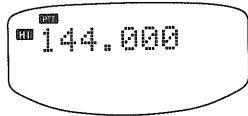
- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda VHF come banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[VxV]**, **[UxU]** per commutare tra le configurazioni VHF/UHF e UHF/UHF.
  - Quando si seleziona UHF/UHF, la banda di funzionamento VHF viene commutata su una banda di funzionamento UHF. Sono perciò visibili due frequenze UHF.



## MODO A SINGOLA BANDA

E' possibile disattivare la banda VHF oppure la banda UHF. E' sempre possibile selezionare una delle due bande utilizzando **[BAND]** ma solo una frequenza alla volta appare sul display e solo l'audio ricevuto sulla banda correntemente selezionata viene udito.

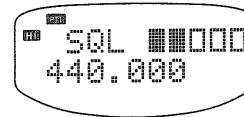
- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[DUAL]** per eseguire la commutazione tra il modo a doppia banda ed il modo a banda singola.
  - La banda di sola ricezione viene disattivata quando si seleziona il modo a banda singola.



## REGOLAZIONE DELLO SQUELCH

Lo scopo dello squelch è quello di silenziare l'uscita audio del diffusore in assenza di segnale. Lo squelch viene controllato automaticamente dal microcomputer del ricetrasmittitore a seconda del livello di rumore misurato. L'impostazione del computer può comunque essere modificata.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[SQL]**.



- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il livello dello squelch desiderato utilizzando l'indicatore dello squelch sul display come riferimento. La condizione iniziale è "2".
- 4 Premere **[PTT]** per uscire.

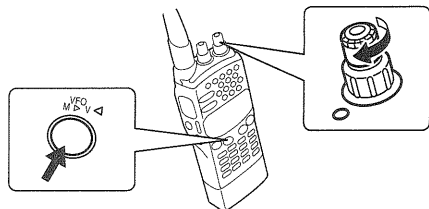
## SELEZIONE DELLE FREQUENZE

La propria frequenza di funzionamento può essere selezionata nel modo VFO per mezzo del comando **ENC** o della tastiera.

### ■ Comando ENC

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare una frequenza.
  - La rotazione in senso orario aumenta la frequenza di un passo di frequenza alla volta.
  - La rotazione in senso antiorario diminuisce la frequenza di un passo di frequenza alla volta.

Se non fosse possibile selezionare una frequenza particolare, il formato del passo di frequenza deve essere cambiato. Vedere la sezione "SELEZIONE DEL FORMATO DEL PASSO DI FREQUENZA" {pag. 19} per ulteriori informazioni.



### ■ Introduzione Diretta con la Tastiera

L'introduzione diretta per mezzo della tastiera della frequenza desiderata è spesso il modo più rapido per selezionare una nuova frequenza. Se la nuova frequenza si trova a centinaia di kHz o più dalla frequenza impostata e non è memorizzata in alcun canale di memoria, utilizzare l'impostazione diretta.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Introdurre la frequenza desiderata utilizzando i tasti numerici.
  - Per versioni con una copertura di ricezione più ampia di 10 MHz, è necessario introdurre la cifra dei 10 MHz. In caso contrario, iniziare l'introduzione con la cifra da 1 MHz.
  - Quando il formato del passo di frequenza selezionato è 5 kHz, 10 kHz, 15 kHz o 20 kHz, introdurre i valori numerici fino alla cifra da 1 kHz. Introdurre 0 o 5 per la cifra da 1 kHz.
  - Quando il formato del passo di frequenza corrente è 12,5 kHz o 25 kHz, l'introduzione della cifra da 10 kHz completa l'introduzione. La cifra da 10 kHz e quelle successive vengono impostate a seconda del tasto che viene premuto per la cifra da 10 kHz come indicato in tabella.

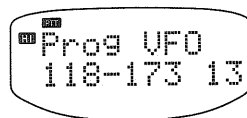
Tasto 10 kHz	Frequenza (kHz)	Tasto 10 kHz	Frequenza (kHz)
0	00	5	50
1	12,5	6	62,5
2	25	7	75
3	37,5	8	87,5
4	37,5	9	87,5

- Escludendo la cifra da 1 kHz, l'introduzione di una cifra al di fuori della gamma permessibile causa la visualizzazione della cifra più prossima entro la gamma. Per la cifra da 1 kHz, la pressione dei tasti da [0] a [4] seleziona "0" e la pressione dei tasti da [5] a [9] seleziona "5".
- Se un qualsiasi tasto diverso dai tasti da [0] a [9], da [MONI] o [LAMP] viene premuto oppure se l'introduzione successiva non viene eseguita entro 10 secondi, la frequenza precedente viene riusualizzata.
- Se il tasto [VFO] viene premuto durante l'introduzione della frequenza, i nuovi dati per le cifre introdotte vengono accettati mentre i dati precedenti, per le cifre non ancora introdotte, rimangono invariati.
- La rotazione del comando **ENC** durante l'introduzione della frequenza causa la cancellazione dei nuovi dati numerici introdotti e l'aumento o la diminuzione della frequenza precedentemente visualizzata.

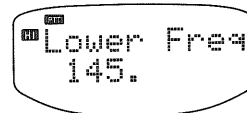
## VFO PROGRAMMABILE

Questa funzione permette di impostare i limiti di frequenza minima e massima selezionabili col comando **ENC**. I limiti possono essere impostati o modificati in qualsiasi momento e possono essere utilizzati con entrambe le bande del ricetrasmittitore.

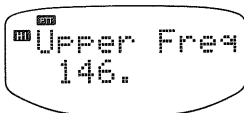
- 1 Premere [MENU].
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Prog VFO" (13) per la banda VHF oppure "Prog VFO" (14) per la banda UHF.
  - I numeri indicano in MHz le frequenze minima e massima selezionabili per i limiti VFO del ricetrasmittitore (l'esempio in basso indica la versione per U.S.A./ Canada).



- 3 Premere [SET] per selezionare "Lower Freq".
  - La condizione iniziale è la frequenza minima.
- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il limite VFO inferiore desiderato.



- 5 Premere **[SET]** per selezionare "Upper Freq".
  - La condizione iniziale è la frequenza massima.
- 6 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il limite VFO superiore desiderato.



- 7 Premere **[SET]**.
- 8 Premere **[MENU]** per uscire.

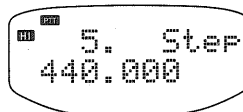
**Note:**

- ◆ *Il limite inferiore deve essere di frequenza uguale o inferiore a quella del limite superiore.*
- ◆ *La gamma minima programmabile è 1 MHz e possono essere programmate solo gamme in multipli di 1 MHz.*

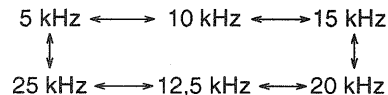
## SELEZIONE DEL FORMATO DEL PASSO DI FREQUENZA

La selezione del corretto passo di frequenza è essenziale per essere poi in grado di selezionare la frequenza di funzionamento esatta tramite il comando **ENC**. Il formato del passo di frequenza ottimale è quello più grande possibile che permetta tuttavia di utilizzare il comando **ENC** per selezionare tutte le frequenze che si prevede di utilizzare. L'utilizzo di un passo di frequenza ottimale permette di ridurre il tempo necessario per la selezione di nuove frequenze tramite il comando **ENC**; in questo modo il funzionamento diviene più semplice.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Premere **[F], [STEP]**.



- 4 Ruotare il comando **ENC** per eseguire la commutazione tra i passi di frequenza disponibili.
  - Quando si ruota il comando **ENC** in senso orario o antiorario, le selezioni seguenti appaiono:



- 5 Premere **[STEP]** per memorizzare il valore selezionato ed uscire.
- Il modo VFO viene ripristinato.

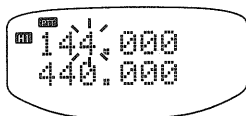
**Nota:**

- ◆ *Il formato del passo di frequenza può essere impostato separatamente per il VFO, per il canale di chiamata e per i canali di memoria.*
- ◆ *Quando si utilizza la configurazione UHF/UHF, i passi di frequenza da 5 kHz e da 15 kHz non possono essere selezionati sulla banda A (metà superiore del display). Possono essere selezionati solo i passi da 10 kHz, 20 kHz, 12,5 kHz e 25 kHz.*

■ **Passo di frequenza da 1 MHz**

La funzione del passo di frequenza da 1 MHz permette rapide escursioni, verso l'alto o verso il basso, all'interno della banda con un minimo di pressioni dei tasti.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Premere **[MHz]**.



- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la cifra desiderata per i MHz.
- 5 Premere **[MHz]** per ripristinare il passo di frequenza precedente.

**Nota:** *Il passo di frequenza da 1 MHz non funziona nei modi di richiamo della memoria o del canale di chiamata.*

■ **Cambiamenti delle Frequenze Visualizzate**

Il cambiamento del passo di frequenza può risultare come un cambiamento della frequenza visualizzata. Es:

**Passo 5, 10, 15 o 20 kHz → 12,5 o 25 kHz**

Prima (Cifre 10 kHz/ 1 kHz)	Dopo (Cifre 10 kHz/ 1 kHz)
00, 05, 10, 15	00
20, 25, 30, 35	25
40, 45, 50, 55	50
60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95	75

**Passo 12,5 o 25 kHz → 5, 10, 15, o 20 kHz**

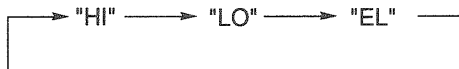
Prima (Cifre 10 kHz/ 1 kHz/ 500 Hz)	Dopo (Cifre 10 kHz/ 1 kHz)
00	00
12,5	10
25	20
37,5	30
50	50
62,5	60
75	70
87,5	80

# TRASMISSIONE

## SELEZIONE DELLA POTENZA IN USCITA

Si raccomanda, come anche previsto dalla legge, di selezionare la potenza di trasmissione più bassa che permetta una comunicazione affidabile. Ciò permette di risparmiare l'energia della batteria, cosa che risulta in una più lunga durata della batteria stessa, di ridurre anche il rischio di interferenze sulla stessa banda.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[LOW]** per selezionare la potenza di trasmissione desiderata.
  - Ogni volta che questo tasto viene premuto, la potenza di trasmissione in uscita cambia come indicato in basso. La condizione iniziale è alta potenza (High).



Batteria	Potenza di Trasmissione (circa)					
	Banda VHF			Banda UHF		
	HI	LO	EL	HI	LO	EL
PB-30	1,5 W	0,5 W	30 mW	1,5 W	0,5 W	30 mW
PB-32/33	2,7 W	0,5 W	30 mW	2,0 W	0,5 W	30 mW
PB-34	5,0 W	0,5 W	30 mW	5,0 W	0,5 W	30 mW
Alkaline	2,0 W	0,5 W	30 mW	1,5 W	0,5 W	30 mW

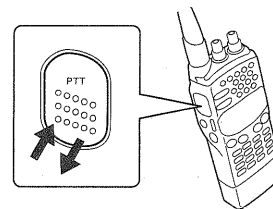
### Note:

- ◆ La potenza di trasmissione in uscita non può essere cambiata durante la trasmissione.
- ◆ Le barre orizzontali che appaiono sul display durante la trasmissione indicano la carica relativa della batteria.

## COMANDO PTT

Quando si è pronti per iniziare la trasmissione, tenere premuto **[PTT]** e parlare in un tono di voce normale tenendo il ricetrasmettitore a circa 5 cm dalle labbra. Se si parla troppo vicino al microfono oppure a voce troppo alta, si potrebbe far aumentare la distorsione riducendo l'intelligibilità del segnale alla stazione di ricezione. Rilasciare **[PTT]** per ritornare al modo di ricezione.

L'indicatore RX/TX della banda di funzionamento selezionata si illumina in rosso durante la trasmissione.





## INIBIZIONE DELLA TRASMISSIONE

La funzione di trasmissione può essere disattivata per evitare che persone non autorizzate possano trasmettere o per eliminare il rischio di trasmissioni accidentali.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Tx Stop" (4).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra le impostazioni "Off" e "On" dell'inibizione.
  - L'impostazione "Off" attiva il trasmettitore mentre l'impostazione "On" lo disattiva. La condizione iniziale è "Off".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

Se **[PTT]** viene premuto mentre la funzione di inibizione della trasmissione è attivata, il ricetrasmittitore emette un segnale acustico, l'indicazione "Tx Stop" appare sul display della banda di funzionamento e la trasmissione non è possibile. Anche il comando PTT di un qualsiasi microfono configurato per il comando a distanza di questa unità verrà disattivato. Sulle versioni per l'Europa, il tono da 1750 Hz non può essere trasmesso quando la funzione di inibizione della trasmissione è attivata.

## TIME-OUT TIMER (TOT)

A volte è necessario o desiderabile limitare la trasmissione ad un tempo massimo specificato. Questa funzione può essere utile durante l'accesso di ripetitori per evitare lo scollegamento a tempo del ripetitore stesso oppure quando si cerca di risparmiare la batteria.

Il timer è fissato a 10 minuti e non può essere modificato. Inoltre, la funzione TOT non può essere disattivata.

## CANALI DI MEMORIA

Un totale di 80 canali di memoria (da 0 a 79) è disponibile per la memorizzazione della frequenza e dei dati correlati.

Ciascun canale di memoria può essere utilizzato sia come canale simplex che come canale split. Alternativamente, è possibile memorizzare una deviazione della frequenza standard o non-standard, assieme alla direzione della deviazione, necessaria per l'uso dei ripetitori. Vedere la sezione "FUNZIONAMENTO TRAMITE RIPETITORE" {pag. 31}.

I dati elencati in basso possono essere memorizzati in ciascun canale di memoria:

Parametro	Canale Simplex	Canale Split
Frequenza RX	SI	SI
Frequenza TX		SI
Frequenza tono (CTCSS)	SI	SI
Condizione tono o CTCSS	SI	SI
Passo frequenza	SI	SI
Cond. comm, Cond. REV	SI	N/A
Codice DTSS, Condizione DTSS	SI	SI

**SI:** Può essere memorizzato

**N/A:** Non applicabile

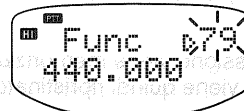
## MEMORIZZAZIONE DATI

Per la memorizzazione delle frequenze di trasmissione/ricezione e dei dati correlati nei canali di memoria sono disponibili due metodi:

- Frequenza RX = Frequenza TX (Simplex)
- Frequenza RX ≠ Frequenza TX (Split)

### ■ Canali di Memoria Simplex

- 1 Selezionare la frequenza desiderata, assieme ai dati correlati (Tono, CTCSS, DTSS, ecc.), utilizzando il modo VFO, di richiamo della memoria o del canale di chiamata.
- 2 Premere **[F]**.
  - ►: Il canale contiene dei dati.
  - ►: Il canale è vuoto.
- 3 Selezionare il canale di memoria desiderato utilizzando il comando **ENC**.



#### 4 Premere **[MR IN]**.

- La frequenza selezionata, assieme ai dati correlati, viene memorizzata nel canale di memoria. Una frequenza di trasmissione di un canale di memoria split o di un canale di chiamata split non viene memorizzata.
- Se il canale di memoria selezionato nella fase precedente contiene già dei dati, i nuovi dati cancellano i dati precedenti.
- Il modo precedente viene ripristinato.

### ■ Canali di Memoria Split

- 1 Dopo aver memorizzato la frequenza di ricezione utilizzando la procedura indicata nella sezione "Canali di Memoria Simplex" (pag. 23), selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.
- 2 Premere **[F]**.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il canale di memoria contenente la frequenza di ricezione.
- 4 Premere **[PTT]+[MR IN]**.
  - La frequenza di trasmissione viene memorizzata ed il modo precedente viene quindi ripristinato.
  - Se il canale di memoria selezionato non contiene una frequenza di ricezione, il ricetrasmittitore emette un segnale acustico e ripristina il modo precedente.
  - Dati correlati come lo stato/frequenza del tono, il passo di frequenza e lo stato/codice DTSS impostati in precedenza non vengono cancellati. Lo stato della deviazione di trasmissione e della funzione di inversione, vengono comunque, cancellati.

## RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA

### ■ Utilizzando il Comando ENC

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]**.
  - L'ultimo canale di memoria utilizzato viene richiamato.
  - Se tutti i canali di memoria sono vuoti, il ricetrasmittitore emette un segnale acustico e la funzione di richiamo del canale di memoria non viene selezionata.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il canale di memoria desiderato.
  - Senso orario: Per aumentare il numero del canale.
  - Senso antiorario: Per diminuire il numero del canale.

### ■ Utilizzando la Tastiera

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]**.
  - L'ultimo canale di memoria utilizzato viene richiamato.
- 3 Introdurre un numero da due cifre (da 00 a 79) per selezionare il canale di memoria desiderato.

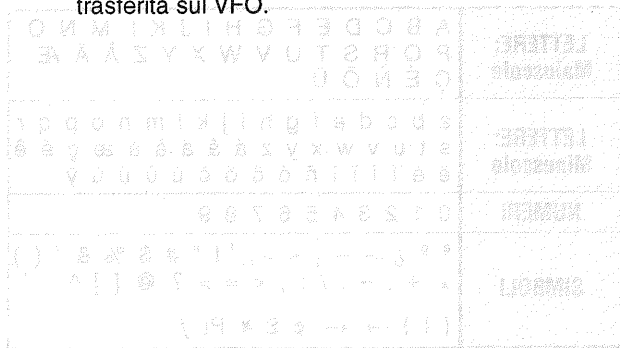
#### Nota:

- ◆ *Canali di memoria vuoti non possono essere richiamati.*
- ◆ *Se si utilizza la configurazione UHF/UHF, le frequenze UHF selezionate con un passo di frequenza da 5, 10, 15 o 20 kHz e quindi salvate nei canali di memoria non possono essere richiamate mentre la banda A (metà superiore del display) è la banda di funzionamento. In tali casi, selezionare la banda B (metà inferiore del display) come banda di funzionamento per richiamare questi canali di memoria.*

## TRASFERIMENTO MEMORIA → VFO

Il trasferimento dei contenuti di un canale di memoria o del canale di chiamata al VFO può essere utile se si desidera eseguire la ricerca di altre stazioni o di una frequenza chiara in prossimità della frequenza del canale di memoria selezionato o del canale di chiamata.

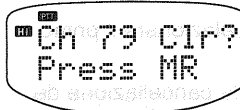
- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]** per selezionare il modo di richiamo della memoria oppure **[CALL]** per selezionare il canale di chiamata. Saltare la fase successiva se si seleziona il canale di chiamata.
- 3 Richiamare il canale di memoria desiderato utilizzando il comando **ENC**.
- 4 Premere **[F]**, **[M▶V]**.
  - Tutti i contenuti del canale di memoria o del canale di chiamata vengono copiati sul VFO.
  - La frequenza di trasmissione di un canale di memoria split o di un canale di chiamata split non può essere trasferita sul VFO.



## CANCELLAZIONE DEI DATI DEI CANALI DI MEMORIA

Per quanto sia possibile cancellare i dati esistenti di un qualsiasi canale di memoria semplicemente impostando nuovi dati, a volte potrebbe essere necessario eseguire la cancellazione dei dati senza introdurne altri nuovi. Si consiglia di cancellare i dati dei canali non più necessari in modo da poter identificare facilmente i canali liberi per la memorizzazione di nuove frequenze.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]** per selezionare il modo di richiamo della memoria.
- 3 Selezionare il canale di memoria desiderato utilizzando il comando **ENC** o i tasti numerici.
- 4 Premere **[MR]+ POWER ON**.
  - L'indicazione "Ch XX C1r? Press MR" appare. "XX" rappresenta il numero del canale di memoria selezionato.



- 5 Premere **[MR]**.
  - I contenuti del canale di memoria vengono cancellati e trasferiti sul VFO.
  - Il modo del VFO viene ripristinato.

## IDENTIFICAZIONE (ID) CANALI DI MEMORIA

Per poter ricordare lo scopo di ciascun canale di memoria, il ricetrasmittitore è in grado di memorizzare un'identificazione (ID) per ciascun canale. Questa identificazione può essere un codice, il nome di un ripetitore, di una città, di una persona, ecc., è viene composto utilizzando la serie di caratteri in dotazione. E' possibile assegnare un'identificazione di 7 caratteri a tutti gli 80 canali di memoria.

### Memorizzazione Identificazione

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]** e selezionare il canale di memoria per cui si desidera memorizzare l'identificazione.
- 3 Premere **[F]**, **[ID IN]** per entrare nel modo di introduzione dell'identificazione.



- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il primo carattere.
  - La pressione di **[◀]** causa la cancellazione del carattere precedente. Se necessario, premere **[◀]** ripetutamente per posizionare il cursore lampeggiante.
  - Per scorrere più rapidamente la serie di caratteri, tenere premuto **[MONI]** e ruotare il comando **ENC**. Ciascun passo del comando **ENC** causa uno spostamento di 5 caratteri. La rotazione in senso orario causa lo spostamento in avanti; la rotazione

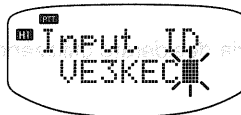
in senso anti orario causa lo spostamento all'indietro.

- La pressione di **[CLR]** causa l'abbandono del modo di introduzione dell'identificazione ed il ritorno al modo di richiamo della memoria.

5 Premere **[▶]**.

6 Ripetere le fasi 4 e 5 fino a che tutti i caratteri non sono stati introdotti.

- Non è necessario premere **[▶]** dopo l'introduzione dell'ultimo carattere.



7 Premere **[SET]** per uscire.

### Serie Caratteri

<b>LETTERE: Mauscole</b>	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Å Ä Æ Ç É Ñ Ò Û
<b>LETTERE: Minuscole</b>	a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z á â ã ä å æ ç è é ê ë í î ï ñ ó ô õ ö ù ú û ü ý
<b>NUMERI</b>	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
<b>SIMBOLI</b>	ª º ¿ ¬ ¬ ¡ « » ¯ ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ ] ^ _ ` {   } → ← ¢ £ ¥ Pt f

1 Spazio

## ■ Conferma Abbinamento Identificazione/Frequenza

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]**.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per visualizzare l'identificazione che si desidera controllare.



VE3KEC 39  
440.000

- 4 Premere **[F]**, **[ID ↔ f]** per visualizzare la frequenza correlata.



145.055 39  
440.000

- 5 Premere nuovamente **[F]**, **[ID ↔ f]** per visualizzare nuovamente l'identificazione.



VE3KEC 39  
440.000

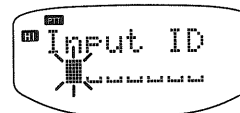
## ■ Cancellazione Identificazione

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]**.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per visualizzare l'identificazione che si desidera cancellare.
- 4 Premere **[F]**, **[ID IN]** per entrare nel modo di introduzione dell'identificazione.



Input ID  
VE3KEC

- 5 Premere ripetutamente **[←]** per cancellare ciascun carattere.



Input ID

- 6 Premere **[SET]** per uscire.
- 7 Ripetere le fasi da 3 a 6 se si desidera cancellare altre identificazioni sulla stessa banda.

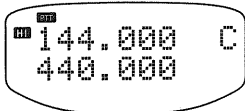
Versione	Canale	Frequenza iniziale (MHz)
Generale	Generale	144.000
Canada \ U.S.A.	Canada \ U.S.A.	144.000
		440.000

## CANALE DI CHIAMATA (VERSIONI PER L'EUROPA ESCLUSE)

Il canale di chiamata può essere utilizzato per memorizzare una qualsiasi frequenza, entro la gamma di funzionamento del ricetrasmittitore, che si desidera utilizzare come banda di funzionamento principale. Il canale di chiamata può quindi essere selezionato rapidamente indipendentemente dal modo selezionato per il ricetrasmittitore. E' possibile utilizzare il canale di chiamata come canale di emergenza per chiamate di gruppo da utilizzarsi solo per comunicazioni urgenti.

### ■ Richiamo del Canale di Chiamata

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[CALL]** per richiamare i contenuti del canale di chiamata.



- Se **[CALL]** viene premuto nuovamente, il modo precedente viene ripristinato.
- Il comando **ENC** non funziona quando il canale di chiamata è stato selezionato.

Versione	Condizione Iniziale (MHz)	
	VHF	UHF
Canada / U.S.A.	144,000	440,000
Generale	144,000	430,000

### ■ Cambio dei Contenuti del Canale di Chiamata (Simplex)

- 1 Selezionare la frequenza desiderata ed i dati correlati (Tono, CTCSS, DTSS, ecc.) utilizzando il modo VFO o di richiamo della memoria.
- 2 Premere **[F]**, **[CALL IN]**.
  - La frequenza selezionata ed i dati correlati vengono memorizzati nel canale di chiamata ed il modo precedente viene ripristinato.
  - L'identificazione (ID) di un canale di memoria richiamato non viene copiata nel canale di chiamata.

### ■ Cambio dei Contenuti del Canale di Chiamata (Split)

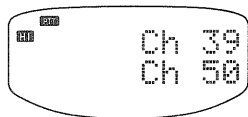
- 1 Dopo aver memorizzato la frequenza di ricezione utilizzando la procedura "Cambio dei Contenuti del Canale di Chiamata (Simplex)", selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.
- 2 Premere **[F]**, **[PTT]+[CALL IN]**.
  - La frequenza di trasmissione selezionata viene memorizzata nel canale di chiamata ed il modo precedente viene ripristinato.

**Nota:** Un'identificazione di un canale di memoria non può essere assegnata al canale di chiamata.

## FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE DEI CANALI

L'attivazione di questa funzione seleziona il modo di richiamo della memoria del ricetrasmittitore e quindi sostituisce le frequenze di funzionamento visualizzate sul display con i numeri dei canali di memoria.

Premere **[BAND]+ POWER ON** per attivare e disattivare la funzione di visualizzazione dei canali.



**Nota:** La visualizzazione dei canali può essere utilizzata solo quando dei dati sono stati memorizzati in almeno 1 canale di memoria per ciascuna banda.

Alcune funzioni non possono essere utilizzate quando la funzione di visualizzazione dei canali è attivata. La tabella seguente indica tali funzioni.

Non Funzionante con Visualizzazione Canali Attivata	Pag.
Modo VFO	17
Canale di Chiamata	28
Scansione Banda	41
Trasferimento Memoria → VFO	25
Cambiamento Passo Frequenza	19
Passo 1 MHz	20
Salvataggio Canale di Memoria	23
Salvataggio Canale di Chiamata	28
Cancellazione Canale di Memoria	25
Inizializzazione VFO	30
Inizializzazione Totale	30



## INIZIALIZZAZIONE MEMORIA

Se il ricetrasmittitore dovesse funzionare in modo anormale, l'inizializzazione della memoria potrebbe risolvere tale problema.

Ricordare che l'inizializzazione dei canali di memoria comporta la cancellazione, dei dati dei canali di memoria e un reset totale del apparecchio. D'altro canto, quando si desidera cancellare tutti i dati di tutti i canali di memoria, l'inizializzazione è il metodo più rapido.

**Nota:** L'inizializzazione della memoria non è possibile se le funzioni di visualizzazione dei canali o di bloccaggio dei tasti sono attivate.

### ■ Inizializzazione VFO (Inizializzazione Parziale)

- 1 Premere [VFO]+ POWER ON.
  - Il messaggio "VFO Reset? Press VFO" appare.
- 2 Premere [VFO].

### ■ Inizializzazione Totale

- 1 Premere [F]+ POWER ON.
  - Il messaggio "All Reset? Press F" appare.
- 2 Premere [F].

Versione	Condizioni Iniziali VHF			Condizioni Iniziali UHF		
	Frequenza VFO	Passo Freq.	Freq. Tono	Frequenza VFO	Passo Freq.	Freq. Tono
U.S.A. / Canada	144,000 MHz	5 kHz	88,5 Hz	440,000 MHz	25 kHz	88,5 Hz
Europa	144,000 MHz	12,5 kHz	1750 Hz	430,000 MHz	25 kHz	1750 Hz
Generali	144,000 MHz	12,5 kHz	88,5 Hz	430,000 MHz	25 kHz	88,5 Hz

# FUNZIONAMENTO TRAMITE RIPETITORE

## SHIFT DEL RIPETITORE

Tutti i ripetitori fono amatoriali utilizzano frequenze di ricezione e trasmissione separate. La frequenza di ricezione può essere più alta o più bassa della frequenza di trasmissione ma la differenza tra le frequenze sarà standard o "split standard". La gran parte delle configurazioni dei ripetitori rientrano in una delle seguenti categorie:

Direzione Deviazion	TH-79A/E VHF	TH-79A UHF	TH-79E UHF
+	+ 600 kHz	+ 5 MHz	+ 1,6 MHz
-	- 600 kHz	- 5 MHz	- 1,6 MHz
- -	N/A	N/A	- 7,6 MHz

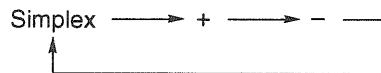
Sia che si utilizzi il modo VFO, il modo di richiamo della memoria o il modo del canale di chiamata, la direzione e l'entità dello shift può essere cambiata.

## SELEZIONE DELLA DIREZIONE DELLO SHIFT

Questa funzione permette di impostare la frequenza di trasmissione più alta (+) o più bassa (-) della frequenza di ricezione per una quantità fissa. Vedere la sezione "SELEZIONE MANUALE DEI VALORI DELLO SHIFT" {pag. 33} se si desidera cambiare il valore dello shift.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[SHIFT]**.
  - La condizione iniziale è simplex (nessuno shift). Ogni volta che **[SHIFT]** viene premuto, il valore dello shift cambia nel modo seguente:

### TH-79A/E VHF TH-79A UHF



### TH-79E UHF



Se la frequenza di trasmissione cade al di fuori della banda limite di trasmissione, la trasmissione viene inibita fino a che la frequenza di trasmissione non viene riportata all'interno della banda limite con uno o più dei metodi seguenti:

- Spostare la frequenza di ricezione all'interno della banda.
- Ridurre lo scostamento (shift).
- Invertire la direzione dello shift.

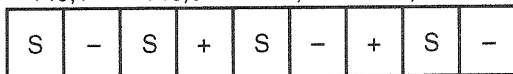
## SHIFT DI TRASMISSIONE AUTOMATICO

Su alcune versioni, il ricetrasmittitore imposta automaticamente lo shift di trasmissione necessario quando si seleziona una frequenza nel modo VFO sulla banda da 144 MHz.

### ■ Versioni per U.S.A. e Canada

Lo shift automatico è programmato secondo i piani di banda standard ARRL (American Radio Relay League) per l'accesso ai ripetitori convenzionali. E' possibile modificare tale programmazione seguendo la procedura "SELEZIONE DELLA DIREZIONE DELLO SHIFT" nella sezione precedente.

144,0      145,5      146,4      147,0      147,6  
145,1      146,0      146,6      147,4      148,0 MHz



S: Simplex

### ■ Versioni Europee

Lo shift di trasmissione automatico del TH-79E è programmata nel modo seguente:

144,0              145,6              145,8              146,0 MHz

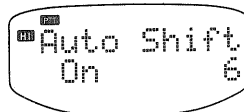


S: Simplex

### ■ Cancellazione dello Shift di Trasmissione Automatico

A volte, si potrebbe voler disattivare la funzione di shift di trasmissione automatico. Per esempio, se in un'area particolare i piani di banda nazionali non sono in vigore, l'inserimento automatico dello shift potrebbe essere scomodo. Inoltre, quando si viaggia all'estero, potrebbe essere più comodo impostare manualmente lo shift di trasmissione.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Auto Shift" (6).

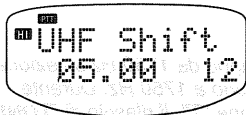
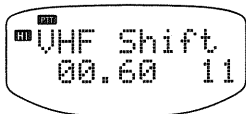


- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" e "On".
  - La condizione iniziale è "On" sulla banda da 144 MHz per le unità vendute negli U.S.A., Canada ed Europa.
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

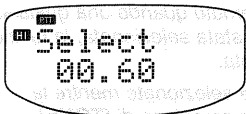
*Nota:* Dopo aver riattivato lo shift automatico oppure dopo aver trasferito i contenuti di un canale di memoria sul VFO, la funzione viene ripristinata quando viene selezionata una nuova frequenza.

## SELEZIONE MANUALE DEI VALORI DELLO SHIFT

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "VHF Shift" (11) o "UHF Shift" (12).



- 3 Premere **[SET]**.



- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il valore dello shift di trasmissione. Il comando esegue la selezione in passi da 50 kHz.
  - Selezionare un valore dello shift che ponga la frequenza di trasmissione all'interno della gamma di trasmissione.
- 5 Premere il tasto **[SET]** per memorizzare il valore selezionato.
- 6 Premere il tasto **[MENU]** per uscire nella modalità precedente.

### Note:

- ◆ Non è possibile impostare valori di shift diversi per il modo VFO e per i canali di memoria.
- ◆ Il nuovo valore selezionato manualmente verrà utilizzato anche se lo shift automatico viene attivato.

**TH-79E:** La condizione iniziale dello shift è 1,6 MHz; il valore a 7,6 MHz, comunque, non è utilizzabile.

## FUNZIONE DI INVERSIONE

La funzione di inversione permette di controllare manualmente la potenza del segnale di una stazione che sta utilizzando un ripetitore commutando le frequenze di trasmissione e ricezione del ricetrasmittitore sulla banda selezionata.

Premere **[REV]** per attivare o disattivare la funzione.

- La frequenza di ricezione e la frequenza di trasmissione sulla banda selezionata vengono scambiate. L'indicazione "R" appare quando la funzione è attivata. La condizione iniziale è OFF.
- Se la funzione di inversione porta la frequenza di ricezione all'esterno della gamma di frequenza del ricevitore, un segnale acustico di errore risuona quando **[REV]** viene premuto. L'inversione non avviene.
- Se la frequenza di trasmissione fuoriesce dalla banda di frequenza del trasmettitore quando **[PTT]** viene premuto, la pressione di **[PTT]** causa l'emissione di un segnale acustico di errore e viene selezionata la ricezione.
- La funzione di inversione non può essere attivata mentre **[PTT]** viene tenuto premuto.
- La deviazione automatica non può essere utilizzata mentre la funzione di inversione è attivata.

## FUNZIONE TONO SUB AUDIO

E' possibile selezionare le frequenze del tono sub audio elencate in basso:

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
01	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
02	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
03	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
04	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
05	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
06	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
07	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
08	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
09	91,5	19	127,3	29	179,9	(39) <sup>1</sup>	(1750) <sup>1</sup>
10	94,8	20	131,8	30	186,2		

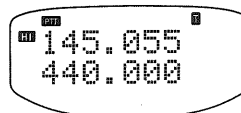
<sup>1</sup> Solo TH-79E

### ■ Selezione delle Frequenze del Tono Sub

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F], [TONE SEL]**.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la frequenza del tono desiderata.
- 4 Premere **[TONE SEL]** per memorizzare il valore selezionato.

### ■ Uso della Funzione del Tono Sub Audio

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F], [TONE]** sul TH-79A oppure **[TONE]** sul TH-79E per attivare e disattivare la funzione del tono.



#### TH-79E:

- ◆ Quando si preme **[TONE]** con il tono da 1750 Hz selezionato, il ricetrasmittitore trasmette un tono a 1750 Hz. Durante questo periodo appare l'indicazione "T". Il rilascio di **[TONE]** interrompe la trasmissione e l'indicazione "T" scompare. Anche la pressione di **[PTT]+[TONE]** causa la trasmissione del tono da 1750 Hz.
- ◆ Ogni volta che **[TONE]** viene premuto quando una qualsiasi frequenza diversa da 1750 Hz è stata selezionata, la funzione del tono viene attivata e disattivata.
- ◆ Quando il tono da 1750 Hz viene selezionato mentre la funzione del tono è disattivata, la pressione di **[TONE]** non cambia la condizione del Tono/CTCSS. Quando il tono da 1750 Hz viene selezionato mentre la funzione del tono o CTCSS è attivata, l'indicazione "T" o "CT" scompare.

## FUNZIONI PER SEGNALAZIONE BITONO (DTMF)

### ■ Chiamate DTMF

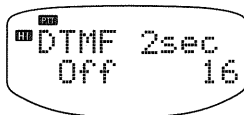
Per effettuare una chiamata DTMF, tenere premuto il tasto **[PTT]** del microfono e premere un tasto da **[0]** a **[9]**, **[A]**, **[B]**, **[C]**, **[D]**, **[\*]** o **#[#]**.

- Il microfono viene silenziato e vengono invece trasmessi i toni DTMF corrispondenti. I toni possono essere controllati durante la trasmissione ascoltando l'audio dell'altoparlante.
- Se si premono due tasti, viene trasmessa solo la combinazione del tono del primo tasto premuto.

### ■ Attivazione Prolungamento Trasmissione DTMF

L'introduzione di una lunga serie di cifre è più semplice se non si deve tenere premuto il tasto **[PTT]** durante l'introduzione delle cifre stesse. Quando questa funzione è attivata, il ricetrasmittitore rimane nella condizione di trasmissione per 2 secondi dopo la pressione di ciascun tasto.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "DTMF 2sec" (16).

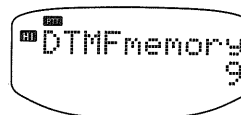


- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" e "On".
  - La condizione iniziale è "Off".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

### ■ Memorizzazione dei Numeri DTMF

Per memorizzare un numero DTMF in una delle 10 memorie DTMF dedicate (da 0 a 9), seguire la procedura indicata di seguito:

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "DTMF memory" (9).

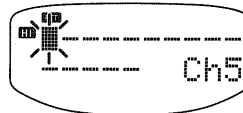


- 3 Premere **[SET]**.
- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la memoria DTMF desiderata.

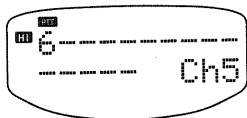
**Esempio:** Memoria DTMF 5



- 5 Premere **[SET]**.



- 6 Introdurre la prima cifra DTMF premendo un tasto da [0] a [9], [A], [B], [C], [D], [\*] o [#].
- Alternativamente, ruotare il comando **ENC** per selezionare una cifra e quindi premere [▶], per memorizzare la cifra stessa.
  - Premere [◀] per cancellare l'ultima cifra introdotta.

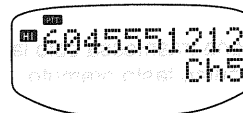


- 7 Ripetere la fase precedente fino a che tutte le cifre DTMF non sono state introdotte.
- E' possibile introdurre un massimo di 15 cifre.
- 8 Premere [SET].
- 9 Premere [MENU] per uscire.



## ■ Conferma dei Numeri DTMF Memorizzati

- 1 Premere [MENU].
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "DTMF memory" (9).
- 3 Premere [SET].
- 4 Selezionare il canale di memoria DTMF (da 0 a 9) che si desidera confermare ruotando il comando **ENC**.
  - Le cifre DTMF memorizzate vengono visualizzate.



- 5 Premere due volte [CLR], dopo aver confermato le memorie DTMF desiderate, per ritornare al modo precedente.



## ■ Memorizzazione Identificazione (ID) Memoria DTMF

La serie di caratteri utilizzati per l'identificazione della memoria DTMF è uguale a quella utilizzata per l'identificazione dei canali di memoria {pag. 26}.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "DTMF memory" (9).



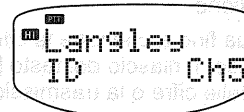
- 3 Premere **[SET]**.
- 4 Premere **[▶]** per selezionare il modo di conferma dell'identificazione della memoria DTMF.
- 5 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la memoria DTMF desiderata.

**Esempio:** Memoria DTMF 5



- 6 Premere **[SET]** per selezionare il modo di introduzione dell'identificazione.

- 7 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il primo carattere.
  - La pressione di **[◀]** causa la cancellazione del carattere precedente. Se necessario, premere **[◀]** ripetutamente per posizionare il cursore lampeggiante.
  - Per scorrere più rapidamente la serie di caratteri, tenere premuto **[MONI]** e ruotare il comando **ENC**.
  - La pressione di **[CLR]** causa l'abbandono del modo di introduzione dell'identificazione ed il ritorno al modo precedente.
- 8 Premere **[▶]**.
- 9 Ripetere le fasi 7 e 8 fino a che tutti i caratteri, fino ad un massimo di 7, non sono stati introdotti.
  - Non è necessario premere **[▶]** dopo l'introduzione dell'ultimo carattere.
- 10 Premere **[SET]** per uscire.



- 11 Premere due volte **[CLR]** per ritornare al modo precedente.

### Note:

- ◆ Ripetere le fasi da 1 a 5 per la conferma di un'identificazione introdotta. Premere due volte **[CLR]** al termine della conferma.
- ◆ La pressione di **[SET]** dopo che tutti i caratteri sono stati cancellati dal display cancellerà tali caratteri dalla memoria.



## ■ Trasmissione di Numeri DTMF Memorizzati (Chiamata Automatica)

- 1 Premere **[PTT]+[MHz]** è continuare a tenere premuto **[PTT]**.



- 2 Selezionare il canale di memoria DTMF (da 0 a 9) da trasmettere con uno dei due metodi seguenti:
  - a) Premere il tasto numerico corrispondente oppure
  - b) Ruotare il comando **ENC** e premere **[MHz]**.
    - Le cifre DTMF memorizzate vengono visualizzate durante la loro trasmissione.
    - La trasmissione continua fino a che tutte le cifre non sono state trasmesse. Il rilascio del tasto **[PTT]** non interrompe l'invio delle cifre o la trasmissione.
    - La selezione di un canale di memoria DTMF senza un numero DTMF memorizzato causa il ripristino della visualizzazione precedente.

## ■ Interconnessione su Rete Telefonica (U.S.A. e Canada)

La funzione DTMF permette l'accesso alla rete telefonica tramite alcuni ripetitori.

Premere **[PTT]+Tasto DTMF**.

*Nota:* Alcuni ripetitori necessitano di una sequenza di tasti speciale per l'attivazione dell'interconnessione sulla rete telefonica. Controllare con l'operatore del ripetitore.

**Toni DTMF**

Freq. (Hz)	1209	1336	1477	1633
697	1	2	3	A
770	4	5	6	B
852	7	8	9	C
941	*	0	#	D

*Nota:* Premere **[VFO]** prima di premere i tasti da **[1]** a **[8]** per i toni a frequenza singola. Premere **[VFO]** per ritornare al modo DTMF.

**Toni a Frequenza Singola**

Freq. (Hz)	Tasto	Freq. (Hz)	Tasto
697	1	1209	5
770	2	1336	6
852	3	1477	7
941	4	1633	8

## SCANSIONE (SCAN)

La scansione è una comoda funzione che permette di esplorare con semplicità le frequenze preferite. La flessibilità di controllo ottenuta permette di aumentare l'efficienza operativa.

Tipo scansione	Scopo
Scansione memoria	Rapido aggiornamento dell'attività delle frequenze preferite.
Scansione Banda	Aggiornamento generale sull'attività della banda.
Scansione Banda Programmabile	Simile alla scansione Banda ma su un segmento più stretto della banda stessa.
Scansione MHz	Scansione di tutte le frequenze in una gamma da 1 MHz.

### Note:

- ◆ Se ai tasti PF del microfono opzionale utilizzato per il comando a distanza del ricetrasmittitore vengono assegnate le funzioni UP/DOWN, la direzione della scansione può essere invertita utilizzando tali tasti PF. Vedere pag. 56 per l'identificazione dei tasti PF del microfono ed ulteriori informazioni.
- ◆ Se le funzioni di chiamata selettiva o del tono di avvertimento sono attivate, la scansione non funziona.
- ◆ Per il funzionamento CTCSS, la scansione si interrompe e lo squelch si apre solo per segnali contenenti lo stesso tono CTCSS memorizzato nel ricetrasmittitore.
- ◆ Per il funzionamento DTSS, la scansione si interrompe per qualsiasi segnale ricevuto; lo squelch, comunque, si apre solo per segnali che contengono lo stesso codice DTSS memorizzato nel ricetrasmittitore.

- ◆ Quando sia CTCSS che DTSS sono attivati, la scansione si interrompe per segnali che contengono il tono CTCSS corrispondente. Lo squelch, comunque, si apre solo quando il codice DTSS corrispondente viene ricevuto.

## METODI RIPRESA SCANSIONE

Prima di utilizzare la scansione, è necessario decidere in quali condizioni il ricetrasmittitore riprende la scansione dopo aver rilevato un segnale ed aver interrotto la scansione per tale motivo. E' possibile selezionare una scansione a tempo o una scansione a portante. La condizione iniziale è la scansione a tempo.

### ■ Scansione a Tempo

Il ricetrasmittitore interrompe la scansione dopo aver rilevato un segnale, rimane in tale condizione per circa 5 secondi e quindi continua la scansione anche se il segnale è ancora presente.

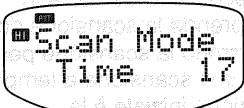
### ■ Scansione a Portante

Il ricetrasmittitore interrompe la scansione dopo aver rilevato un segnale e rimane sulla stessa frequenza fino a che il segnale non scompare. Vi è un ritardo di 2 secondi tra la scomparsa del segnale e la ripresa della scansione per permettere a qualsiasi stazione che voglia rispondere di iniziare la trasmissione.

## SELEZIONE DEL MOTODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE

Utilizzare la procedura seguente per commutare il ricetrasmittitore tra la scansione a tempo e la scansione a portante.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Scan Mode" (17).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Time" e "Carrier".
  - La condizione iniziale è "Time".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

**Nota:** Tenendo premuto **[MONI]** durante la scansione si interrompe la scansione indipendentemente dalla selezione della scansione a tempo o a portante. Per riprendere la scansione rilasciare **[MONI]**.

## SCANSIONE MEMORIA

La scansione della memoria permette di controllare tutti i canali di memoria contenenti dei dati. Almeno 2 o più canali di memoria devono contenere dei dati perché la scansione funzioni.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR] (1 s)**.
  - La scansione inizia con l'ultimo canale richiamato e quindi prosegue attraverso i canali di memoria nella direzione a salire.

- 3 Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **ENC**.
  - Scansione a salire: Ruotare il comando **ENC** in senso orario.
  - Scansione a scendere: Ruotare il comando **ENC** in senso antiorario.

- 4 Per cancellare la scansione della memoria, premere il tasto **[PTT]**.

## ■ Esclusione di Canali di Memoria

I canali di memoria che si preferisce non controllare durante la scansione possono essere esclusi. Come condizione iniziale nessun canale di memoria è escluso.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[MR]** per selezionare il richiamo della memoria.
- 3 Selezionare il canale di memoria da escludere utilizzando il comando **ENC** o i tasti numerici.
- 4 Premere **[F]**, **[L.OUT]** per escludere il canale selezionato.
  - Un piccolo punto appare prima del numero del canale di memoria per indicare l'esclusione del canale stesso.

L'esclusione per un canale individuale può essere cancellata ripetendo la procedura sopraindicata.

## SCANSIONE BANDA

La Scansione Banda permette di eseguire la scansione di tutte le frequenze dalla più bassa alla più alta per ciascuna banda. Per la scansione viene utilizzato il passo di frequenza correntemente selezionato per ciascuna banda.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO] (1 s)**.
  - La scansione inizia dalla frequenza correntemente visualizzata e procede quindi verso l'alto.



144.125  
440.000

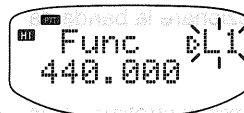
- 3 Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **ENC**.
  - Scansione a salire: Ruotare il comando **ENC** in senso orario.
  - Scansione a scendere: Ruotare il comando **ENC** in senso antiorario.
- 4 Per cancellare la Scansione Banda, premere **[PTT]**.

## SCANSIONE PROGRAMMATA

La Scansione Programmata permette di impostare dei limiti per ridurre la gamma di frequenza della scansione stessa. Entrambi i limiti di una data gamma devono essere sulla stessa banda con passi di frequenza uguali ed il limite inferiore deve essere su di una frequenza inferiore a quella del limite superiore. Per ciascuna banda è possibile memorizzare due gamme di frequenza per la scansione.

## Impostazione Limiti Scansione - Banda VHF

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda VHF.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il limite di frequenza VHF inferiore (o superiore) desiderato per la prima gamma.
- 4 Premere **[F]**.
- 5 Ruotare il comando **ENC** per selezionare L1 per il limite inferiore (oppure U1 per il limite inferiore).



Func  
440.000

- 6 Premere **[MR IN]**.
- 7 Ripetere le fasi da 3 a 6 per selezionare e memorizzare l'altro limite della frequenza VHF per questa gamma in U1 (o L1).
- 8 Ripetere le fasi da 3 a 7 per la seconda gamma utilizzando L2 ed U2 per memorizzare i limiti.

## Impostazione Limiti Scansione - Banda UHF

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda UHF.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il limite di frequenza UHF inferiore (o superiore) desiderato per questa gamma.
- 4 Premere **[F]**.

- 5 Ruotare il comando **ENC** per selezionare L1 per il limite inferiore (oppure U1 per il limite superiore).
- 6 Premere **[MR IN]**.
- 7 Ripetere le fasi da 3 a 6 per selezionare e memorizzare l'altro limite della frequenza UHF per questa gamma in U1 (o L1).
- 8 Ripetere le fasi da 3 a 7 per la seconda gamma utilizzando L2 ed U2 per memorizzare i limiti.

## ■ Conferma dei Limiti Programmabili

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda da controllare.
- 2 Premere **[MR]**.
- 3 Ruotare il comando **ENC** per controllare i limiti inferiori (L1 ed L2).
- 4 Ruotare il comando **ENC** per controllare i limiti superiori (U1 ed U2).

## ■ Uso della Scansione della Banda Programmabile

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO e selezionare una frequenza uguale a uno dei limiti programmati o compresa tra di essi.
  - Se si seleziona una frequenza al di fuori dei limiti programmati, il ricetrasmittitore inizia automaticamente la Scansione Banda nella fase successiva.
  - Il formato del passo di frequenza del VFO deve essere uguale al formato del passo di frequenza dei limiti programmabili.

## 3 Premere **[VFO] (1 s)**.

- La scansione inizia dalla frequenza attualmente visualizzata e prosegue quindi verso l'alto.

## 4 Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **ENC**.

- Scansione a salire: Ruotare il comando **ENC** in senso orario.
- Scansione a scendere: Ruotare il comando **ENC** in senso antiorario.

## 5 Per cancellare la Scansione della Banda Programmabile, premere **[PTT]**.

*Nota:* Quando le condizioni necessarie sia per L1/U1 che per L2/U2 sono soddisfatte, L1/U1 possiede la priorità. Per esempio, se viene selezionata una frequenza all'interno di entrambe le gamme L1/U1 e L2/U2, la scansione programmata viene eseguita tra i limiti L1 ed U1.

## SCANSIONE MHz

La scansione MHz permette di eseguire la scansione di un segmento da 1 MHz della banda. La cifra da 1 MHz attuale determina i limiti della scansione. Per esempio, se la frequenza attuale è 145,010 MHz, la scansione MHz viene eseguita da 145,000 MHz a 145,995 MHz. Il limite superiore esatto dipende dal passo di frequenza selezionato.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Premere **[MHz] (1 s)** per avviare la scansione MHz.
- 4 Per cancellare la scansione MHz, premere **[PTT]**.

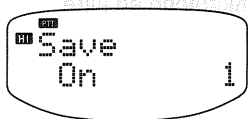
## FUNZIONI AUSILIARIE

### RISPARMIO BATTERIA

La funzione di risparmio della batteria viene attivata quando lo squelch è chiuso e non viene premuto alcun tasto per più di 10 secondi. Questa funzione viene disattivata quando un tasto viene premuto o lo squelch viene aperto. Trascorsi chiude è 10 secondi dall'ottima operazione sulla tastiera/tasti, la funzione di risparmio della batteria viene attivata nuovamente.

La funzione di risparmio della batteria non funziona durante la scansione.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Save" (1).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" ed "On".
  - La condizione iniziale è "On".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

### SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO)

Acco scadere di un'ora dall'introduzione di dati tramite tastiera, la funzione APO disattiva l'alimentazione; 1 minuto prima della disattivazione dell'alimentazione, comunque, l'indicazione APO inizia a lampeggiare ed è possibile udire un segnale acustico di avvertimento. Quando l'alimentazione viene disattivata dalla funzione APO, la frequenza scompare dal display. Se lo squelch apre o se un qualsiasi tasto viene premuto durante il periodo di un'ora quando la funzione APO è attivata, il timer viene azzerato. Quando lo squelch chiude o l'introduzione per mezzo dei tasti termina, il timer da un'ora ricomincia il conteggio da 0. Quando il tono di avvertimento è attivato, la funzione APO non disattiva l'alimentazione.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "APO" (2).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" ed "On".
  - La condizione iniziale è "On".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

Per riattivare l'alimentazione dopo che la funzione APO è entrata in funzione, disattivare e quindi riattivare l'alimentazione del ricetrasmittente utilizzando il comando **PWR/VOL**.

## CAMBIAMENTO AUTOMATICO DELLA BANDA (A.B.C.)

La funzione A.B.C. cambia, automaticamente ma temporaneamente, la banda di sola ricezione nella banda di funzionamento mentre ci si trova nel modo a bi banda. Ciò accade dopo la ricezione di un segnale che apre lo squelch sulla banda di sola ricezione. Ciò semplifica la risposta ad una chiamata senza dover selezionare manualmente la banda corretta.

Premere **[F]**, **[A.B.C.]** per attivare e disattivare la funzione A.B.C..



144.125  
440.000  
ABC


- Quando viene ricevuto un segnale, l'indicazione "PTT" si sposta sulla banda in cui il segnale è stato ricevuto. Tutti i tasti vengono bloccati ad esclusione di **[PTT]**, **[LAMP]**, **[MONI]**, **[SQL]**, **[F]**, **[BAND]** ed **[A.B.C.]**.
- Sono disponibili circa 2 secondi per rispondere alla stazione che chiama dopo la chiusura dello squelch; in caso contrario viene ripristinata la configurazione originale della banda di trasmissione/ricezione. La funzione A.B.C. rimane attiva.
- Premere **[PTT]** per cancellare la funzione A.B.C. e trasmettere.
- La banda di funzionamento al momento della disattivazione della funzione A.B.C., rimane la banda di funzionamento in trasmissione dopo che la funzione A.B.C. è stata disattivata.

**Nota:** Quando si utilizza la funzione A.B.C., le frequenze CTCSS vengono controllate ma i codici DTSS/di Chiamata Selettiva non vengono controllati.

## BLOCCAGGIO TASTI

Occasionalmente si potrebbe voler bloccare i tasti ed il comando **ENC** per evitare di cambiare accidentalmente una qualsiasi impostazione del ricetrasmittitore.

Far scorrere il comando LOCK verso l'alto per bloccare tutti i tasti ad esclusione di **[MONI]**, **[LAMP]**, **[PTT]** e **[SQL]**. Il tasto **[TONE]** del TH-79E funziona normalmente se viene selezionato il tono da 1750 Hz. Anche i tasti PF del microfono funzionano normalmente; nessuna nuova funzione può comunque essere ad essi assegnata fintanto che la funzione di bloccaggio dei tasti non viene disattivata. Vedere pag. 56 per l'identificazione dei tasti PF del microfono ed altre informazioni.



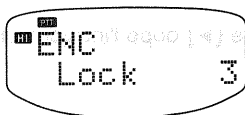
144.575  
440.000  
ABC

### ■ Cancellazione Bloccaggio Comando ENC

Questa funzione permette di utilizzare normalmente il comando **ENC** anche se la funzione di bloccaggio dei tasti è attivata.

- 1 Premere **[MENU]**.

2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "ENC" (3).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Lock" e "Unlock".
  - La condizione iniziale è "Lock".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

## SEGNALE ACUSTICO (BEEP)

Il ricetrasmittitore emette un segnale acustico ogni volta che un tasto viene premuto ad esclusione dei tasti **[MONI]**, **[LAMP]** e **[PTT]**. Il ricetrasmittitore emette un segnale acustico anche per comunicare una condizione di allarme. Il volume del segnale acustico può essere variato per mezzo dei comandi **VOL**.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "Beep" (15).

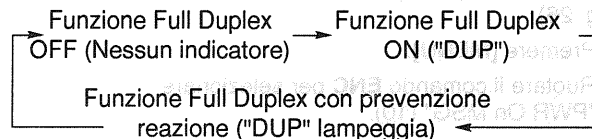


- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" ed "On".
  - La condizione iniziale è "On".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

## FULL DUPLEX

La funzione Full Duplex permette la trasmissione su una banda con contemporanea ricezione sull'altra.

Ciascuna pressione della combinazione **[F]**, **[DUP]** esegue la commutazione nel modo seguente:



- La funzione Full Duplex non può essere attivata o disattivata durante l'uso con banda singola, VHF/VHF o UHF/UHF.
- La selezione del modo a banda singola cancella la funzione Full Duplex fino a che il modo a doppia banda non viene selezionato nuovamente.
- Se la funzione Full Duplex fosse attivata, la selezione della configurazione VHF/VHF o UHF/UHF ne causa la cancellazione.

***Nota:** Per utilizzare la funzione Full Duplex, collegare un auricolare alla presa SP. L'uso di un auricolare serve a prevenire il ritorno che può causare l'emissione di ululati e battimenti da parte del sintonizzatore a doppia banda.*

## MODO DIMOSTRAZIONE DISPLAY (MODO DIMOSTRATIVO)

In questo modo il ricetrasmittitore visualizza un messaggio preprogrammato.

- 1 Premere **[PTT]+[F]+ POWER ON** per attivare la funzione.
  - Attendere circa 10 secondi perche il messaggio preprogrammato inizi a scorrere sul display.
- 2 Premere **[LAMP]** per disattivare la funzione.



## MESSAGGIO DI ACCENSIONE

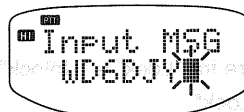
Un modo per personalizzare il ricetrasmittitore consiste nel programmare un unico messaggio per l'accensione. Questo messaggio da 7 caratteri verrà visualizzato ogni volta che il ricetrasmittitore viene acceso. La serie di caratteri è uguale a quella utilizzata per l'identificazione dei canali di memoria (pag. 26).

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "PWR On MSG" (10).



- 3 Premere **[SET]**.
- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare il primo carattere.
  - La pressione di **[◀]** causa la cancellazione del carattere precedente. Se necessario, premere **[◀]** ripetutamente per posizionare il cursore lampeggiante.
  - Per scorrere più rapidamente la serie di caratteri, tenere premuto **[MONI]** e ruotare il comando **ENC**.
  - La pressione di **[CLR]** causa l'abbandono del modo di introduzione del messaggio ed il ritorno al modo precedente.
- 5 Premere **[▶]**.

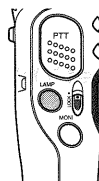
- 6 Ripetere le fasi 4 e 5 fino a che tutti i caratteri non sono stati introdotti.
  - Non è necessario premere **[▶]** dopo l'introduzione dell'ultimo carattere.



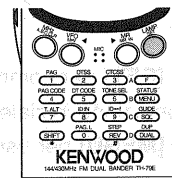
- 7 Premere **[SET]**.
- 8 Premere **[CLR]** per uscire.

## FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE

Premere **[LAMP]** per illuminare il display. Circa 5 secondi dopo aver rilasciato **[LAMP]**, l'illuminazione viene disattivata se non viene premuto nessun altro tasto. La pressione di un qualsiasi tasto, escluso **[LAMP]**, mentre il display è illuminato, riavvia il timer da 5 secondi. La pressione di **[LAMP]** causa altrimenti lo spegnimento immediato dell'illuminazione. Per lasciare l'illuminazione attivata, premere **[F]**, **[LAMP]**. Il display rimane illuminato fino a che la combinazione **[F]**, **[LAMP]** non viene premuta nuovamente.



TH-79A



TH-79E

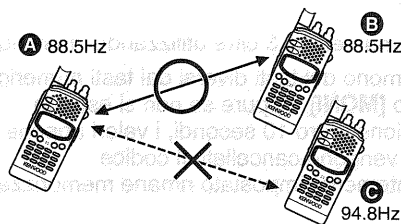
# CTCSS (SISTEMA SQUELCH CON CODICE A TONO SUB AUDIO CONTINUO)

La funzione CTCSS è disponibile solo se un'unità CTCSS TSU-8 è stata installata. La versione per U.S.A./ Canada viene fornita con l'unità TSU-8 già installata.

Il sistema CTCSS funziona utilizzando un tono subaudio che viene sovrapposto ad un segnale trasmesso per aprire lo squelch di un ricevitore. Quando utilizzato assieme allo squelch del rumore, il sistema CTCSS fornisce un facile metodo di selezione della stazione da ascoltare. Questo ricetrasmittente offre un totale di 38 frequenze CTCSS standardizzate. Il controllo della banda per mezzo del sistema CTCSS è più comodo dato che si udranno solo quelle stazioni di una particolare frequenza che trasmettono il tono CTCSS selezionato.

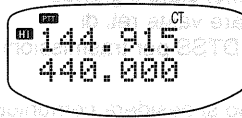
## SELEZIONE DELLE FREQUENZE CTCSS

Vedere la tabella delle frequenze disponibili e la descrizione della procedura di selezione della frequenza desiderata a pag. 34. Il TH-79E non è in grado di utilizzare 1750 Hz per il funzionamento CTCSS.



## USO DEL SISTEMA CTCSS

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[CTCSS]**.



- L'indicazione "CT" appare anche se l'unità TSU-8 non è installata, in tale caso il sistema CTCSS non funziona.

Dopo aver attivato la funzione CTCSS, lo squelch non apre fino a che non viene ricevuto un segnale con il tono CTCSS selezionato. Se le funzioni CTCSS e del tono di avvertimento sono attivate, l'altoparlante non produce alcun suono ad esclusione del tono di allarme anche se viene ricevuto un segnale col tono corretto.

**Nota:** Quando si utilizza la funzione DTSS o di chiamata selettiva assieme al CTCSS, lo squelch apre solo se il tono CTCSS corretto viene ricevuto ed il codice DTSS o di chiamata selettiva ricevuto corrisponde al codice memorizzato nel ricetrasmittente.

**TH-79E:** La selezione del tono da 1750 Hz inibisce il funzionamento della funzione CTCSS. Inoltre, la selezione del tono da 1750 Hz disattiva automaticamente la funzione CTCSS se questa funzione fosse attivata. Quando viene selezionata una frequenza del tono diversa da 1750 Hz, la condizione precedente della funzione CTCSS (ON o OFF) viene ripristinata.

Il sistema DTSS fornisce un metodo più raffinato del sistema CTCSS per la comunicazione selettiva con stazioni specifiche. 1000 codici DTMF (Doppio Tono Multifrequenza) da 3 cifre sono disponibili per l'uso come indirizzi per stazioni con cui si desidera comunicare. Questi codici possono essere cambiati facilmente quando necessario. Dato il grande numero di codici, è possibile strutturare vaste reti di comunicazione che utilizzano codici DTSS per trasmissioni e ricezioni selettive.

Il sistema DTSS è utile anche quando si desidera comunicare con alcuni amici su una frequenza favorita. Un buon esempio di questa applicazione può essere trovato nei raduni di radioamatori quando una particolare frequenza diviene inutilizzabile a causa dell'affollamento. Se un gruppo attiva il sistema DTSS, lo squelch apre solo quando viene ricevuta una chiamata codificata con lo stesso codice memorizzato nel ricetrasmettitore. Dopo che il sistema DTSS ha aperto lo squelch, e non viene ricevuto alcun segnale per più di 2 secondi, lo squelch chiude. Ogni volta che si desidera controllare tutta l'attività sul canale, disattivare semplicemente il sistema DTSS.

## USO DEL SISTEMA DTSS

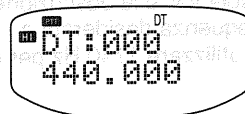
Prima di iniziare questa procedura, lo squelch deve essere chiuso (pag. 16) su entrambe le bande.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[DTSS]** per attivare e disattivare la funzione DTSS.
- 3 Premere **[PTT]** per trasmettere il codice DTSS e quindi parlare nel microfono per chiamare l'altra stazione.

Per cambiare il codice DTSS memorizzato in un qualsiasi altro numero da 000 a 999, continuare con le fasi seguenti.

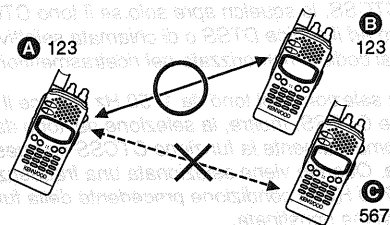
- 4 Premere **[F]**, **[DT CODE]** per attivare la funzione di selezione del codice.

- Il codice iniziale è 000.



- 5 Introdurre un numero di 3 cifre utilizzando i tasti numerici.

- Se si premono dei tasti diversi dai tasti numerici, **[LAMP]** o **[MONI]**, oppure se non si esegue l'introduzione entro 10 secondi, i valori appena introdotti vengono cancellati. Il codice precedentemente impostato rimane memorizzato.



## Note:

- ◆ Il sistema DTSS potrebbe non funzionare nelle situazioni seguenti:
    - La funzione DTSS è attivata sia per la banda VHF che per la banda UHF.
    - L'altra stazione sta utilizzando la funzione per il risparmio della batteria.
    - L'identificazione di un ripetitore ed il codice DTSS vengono ricevuti contemporaneamente.
- Se, in questi casi, si dovessero riscontrare delle difficoltà, premere **[MR]** mentre si tiene premuto **[PTT]** per ritrasmettere il codice. Alternativamente, rilasciare **[PTT]** e quindi premerlo nuovamente. Ricordare di attivare la funzione DTSS in anticipo.
- ◆ Quando la combinazione **[F]**, **[DTSS]** viene premuta con la funzione di chiamata selettiva attivata, tale funzione viene automaticamente disattivata mentre la funzione DTSS viene attivata.
  - ◆ Sia la condizione della funzione DTSS che un codice DTSS possono essere memorizzati in un canale di memoria o nel canale di chiamata. Inoltre, quando si richiama un canale di memoria o il canale di chiamata con la funzione DTSS attivata mentre si utilizza il modo VFO con la funzione di chiamata selettiva attivata, la funzione di chiamata selettiva possiede la priorità e la funzione DTSS viene disattivata.
  - ◆ Il microfono viene inibito durante la trasmissione del codice DTSS.
  - ◆ Quando si utilizza la funzione DTSS è consigliabile disattivare la funzione di risparmio della batteria.
  - ◆ Se la funzione DTSS e la funzione del tono di avvertimento sono attivate, non vi è alcuna emissione da parte del diffusore, escluso il tono di allarme, anche se viene ricevuto un segnale col codice DTSS corretto.

Memoria 5  
487 B

444 A  
487 A

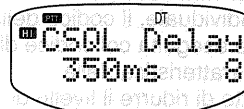
Memoria 6  
487 A

## FUNZIONE DTSS E RIPETITORI

La pressione di **[PTT]** causa la trasmissione del segnale DTSS dopo un breve ritardo. Questo ritardo aiuta ad evitare la perdita di dati DTSS quando si utilizzano ripetitori con lunghi tempi di risposta che potrebbero mancare la ricezione di una parte del codice DTSS.

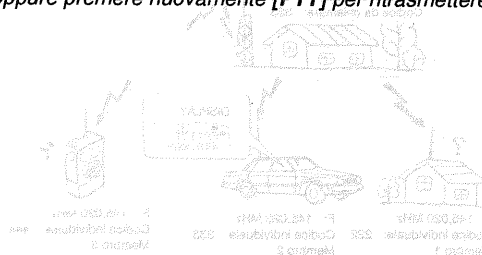
Il tempo di ritardo è di 350 ms durante il funzionamento simplex. Quando si utilizza una deviazione di trasmissione o una frequenza split, è possibile selezionare un ritardo da 350 ms (condizione iniziale) o da 550 ms.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "CSQL Delay" (8).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "350" ms e "550" ms.
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

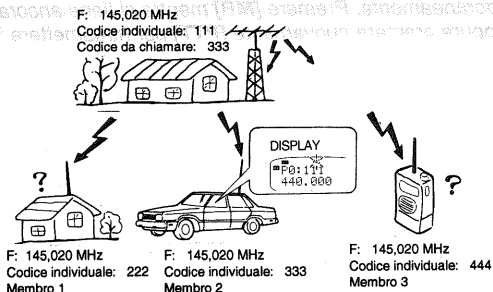
**Nota:** La funzione DTSS non può essere utilizzata con alcuni ripetitori. Inoltre, essa potrebbe non funzionare se l'identificazione di un ripetitore ed il codice DTSS vengono ricevuti contemporaneamente. Premere **[MR]** mentre si tiene ancora premuto **[PTT]** oppure premere nuovamente **[PTT]** per ritrasmettere il codice DTSS.



## DESCRIZIONE

Simile alla funzione DTSS, la funzione di chiamata selettiva utilizza codici DTMF per indirizzare una singola stazione o un gruppo di stazioni. Questa funzione è utile quando si attende una chiamata da una stazione specifica. Un codice di gruppo comune ed un codice per la stazione individuale devono essere stabiliti in anticipo. E' possibile selezionare i codici all'interno della gamma da 000 a 999 incluso.

Contrariamente alla funzione DTSS, la funzione di chiamata selettiva permette l'identificazione di chi sta chiamando. Il codice della stazione che sta chiamando appare sul display del ricetrasmittitore di ricezione. Se la chiamata viene eseguita col codice di una stazione individuale, il codice della stazione appare; se la chiamata viene eseguita col codice di gruppo, tale codice appare. Questa caratteristica della funzione di chiamata selettiva permette di ridurre il livello di attività su di una certa frequenza quando gli operatori sono temporaneamente assenti. Non vi è più la necessità di chiamate ripetute quando la stazione che si desidera chiamare non è in ascolto. Al ritorno dell'operatore, il display del ricetrasmittitore visualizzerà il numero della stazione che ha chiamato. Ciò permette di sapere immediatamente chi ha chiamato.



## MEMORIA CODICE CHIAMATA SELETTIVA

Il ricetrasmittitore possiede 8 memorie per il codice di chiamata selettiva su ciascuna banda.

<b>A</b>	Per la memorizzazione del codice della propria stazione.
<b>0</b>	Per la memorizzazione del codice della stazione che sta chiamando. Il ricetrasmittitore memorizza automaticamente questo codice nel modo di ricezione. E' anche possibile utilizzare il codice memorizzato per rispondere alla chiamata dell'altra stazione.
<b>Da 1 a 6</b>	Per la memorizzazione di codici di gruppi o di stazioni che si desidera chiamare.

### Esempio rete comunicazioni di gruppo

Frequenza predeterminata **145, 020 MHz**  
 Codice di stazione individuale **111**  
 Membro 1 Codice individuale **222**  
 Membro 2 Codice individuale **333**  
 Membro 3 Codice individuale **444**  
 Codice di gruppo **789**

Memoria	
A	111
0	
1	222
2	333
3	444
4	
5	789

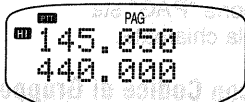
Membro 1	A	222
	2	789

Membro 2	A	333
	3	789

Membro 3	A	444
	4	789

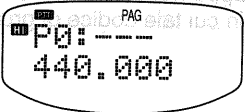
## MEMORIZZAZIONE CODICI CHIAMATA SELETTIVA

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[PAG]** per attivare la funzione di chiamata selettiva.



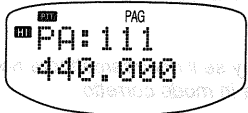
PAG  
145.050  
440.000

- 3 Premere **[F]**, **[PAG CODE]** per attivare la funzione di selezione del codice.



PAG  
P0: ---  
440.000

- 4 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la memoria di chiamata selettiva A.
- 5 Introdurre il codice della propria stazione (da 000 a 999) utilizzando i tasti numerici.



PAG  
PA:111  
440.000

- 6 Selezionare una memoria di chiamata selettiva da 1 a 6 ruotando il comando **ENC**.
- 7 Introdurre un codice da 3 cifre per un gruppo oppure per una stazione individuale.
- 8 Per memorizzare altri codici di chiamata selettiva ripetere le Fasi 6 e 7.

- 9 Premere **[CLR]** per abbandonare la funzione di selezione del codice.

Il codice memorizzato o selezionato per ultimo può essere utilizzato immediatamente.

## CHIAMATA

Prima di iniziare questa procedura, lo squelch deve essere chiuso {pag. 16} su entrambe le bande.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Sintonizzarsi sulla frequenza prestabilita.
- 3 Premere **[F]**, **[PAG]** per attivare la funzione di chiamata selettiva.
- 4 Premere **[F]**, **[PAG CODE]** per selezionare la funzione di selezione del codice.
- 5 Ruotare il comando **ENC** per selezionare la memoria di chiamata selettiva in cui il codice di gruppo o di stazione desiderato è stato memorizzato.
  - Se il codice di chiamata selettiva desiderato non fosse ancora stato memorizzato, selezionare la memoria 0 e memorizzare il codice di chiamata selettiva in questa occasione.
- 6 Tenere premuto **[PTT]** e quindi chiamare l'altra stazione al termine della trasmissione del codice.

### Note:

- ◆ La funzione di chiamata selettiva potrebbe non funzionare nelle situazioni seguenti:
  - La funzione di chiamata selettiva è attivata sia per la banda VHF che per la banda UHF.
  - L'altra stazione sta utilizzando la funzione per il risparmio della batteria.
  - L'identificazione di un ripetitore ed il codice di chiamata selettiva vengono ricevuti contemporaneamente.

Se, in questi casi, si dovessero riscontrare delle difficoltà, premere [MR] mentre si tiene premuto [PTT] per ritrasmettere il codice. Alternativamente, rilasciare [PTT] e quindi premerlo nuovamente. Ricordare di attivare la funzione di chiamata selettiva in anticipo.

- ◆ Quando la funzione di chiamata selettiva è attivata, la scansione non può essere utilizzata sulla stessa banda.
- ◆ Quando la funzione di chiamata selettiva è attivata, la selezione del VFO, del canale di chiamata o di un canale di memoria non influenza la condizione di tale funzione. La funzione di chiamata selettiva rimane attivata.
- ◆ Quando la funzione di chiamata selettiva viene attivata mentre la funzione DTSS è attivata, la funzione DTSS viene disattivata automaticamente.

## RICEZIONE

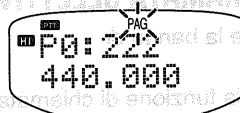
Prima di iniziare questa procedura, lo squelch deve essere chiuso (pag. 16) su entrambe le bande.

- 1 Premere [BAND] per selezionare la banda di funzionamento e quindi selezionare la frequenza prestabilita.
- 2 Premere [F], [PAG] per attivare la funzione di chiamata selettiva.
  - L'indicazione "PAG" appare.

Il ricetrasmittitore è pronto per la ricezione di una chiamata indirizzata col codice della propria stazione o con un codice di gruppo. Se, dopo che la funzione di chiamata selettiva ha aperto lo squelch, non viene ricevuto alcun segnale per più di 2 secondi, lo squelch chiude.

### ■ Ricezione di una Chiamata col Codice della Propria Stazione

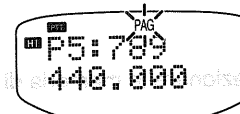
Quando viene ricevuto un segnale codificato col codice della propria stazione, lo squelch apre ed è possibile udire un tono di avvertimento prodotto dal altoparlante. Inoltre, il display visualizza l'indicazione "P0" ed il codice della stazione che chiama.



Premere [PTT] mentre l'indicazione "PAG" sta lampeggiando per rispondere alla chiamata.

### ■ Ricezione di una Chiamata con Codice di Gruppo

Quando viene ricevuto un segnale codificato col codice di gruppo corretto, lo squelch apre ed è possibile udire un tono di avvertimento prodotto dal altoparlante. Inoltre, il display visualizza il codice di gruppo ricevuto e la memoria di chiamata selettiva (da 1 a 6) in cui tale codice di gruppo è stato memorizzato.



Premere [PTT] mentre l'indicazione "PAG" sta lampeggiando per rispondere alla chiamata.

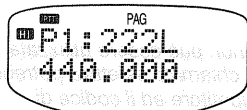
#### Note:

- ◆ L'indicazione "Err" appare sul display se il ricetrasmittitore non riceve il codice di chiamata selettiva in modo corretto.
- ◆ Il funzionamento del microfono viene inibito durante la trasmissione del codice di chiamata selettiva.
- ◆ Quando si utilizza la funzione di chiamata selettiva è consigliabile disattivare la funzione di risparmio della batteria.

## ESCLUSIONE CODICI

Questa funzione è utile se si desidera inibire la ricezione di specifici codici di chiamata selettiva di gruppo da parte del ricetrasmittitore. L'esclusione dei codici di chiamata selettiva non inibisce la ricezione di stazioni che chiamano col codice della stazione individuale. Nonostante i codici siano esclusi sul ricevitore, il trasmettitore è ancora in grado di trasmettere una chiamata selettiva sui codici esclusi.

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento.
- 2 Premere **[F]**, **[PAG]** per attivare la funzione di chiamata selettiva.
- 3 Premere **[F]**, **[PAG CODE]** per selezionare la funzione di selezione del codice.
- 4 Ruotare il comando **ENC** per visualizzare il codice di chiamata selettiva.
- 5 Premere **[F]**, **[L.OUT]**.
  - Questa fase commuta il codice di chiamata selettiva tra le condizioni di esclusione e non esclusione.



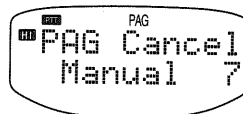
- 6 Premere **[CLR]** per abbandonare la funzione di selezione del codice.

**Nota:** Non è possibile escludere la memoria di chiamata selettiva 0 che contiene il codice della stazione che chiama.

## CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA CHIAMATA SELETTIVA

Dopo aver eseguito con successo la chiamata selettiva di una stazione è utile poter disattivare tale funzione per evitare la trasmissione di un codice di chiamata selettiva ogni volta che si trasmette. La funzione di cancellazione automatica della chiamata selettiva esegue ciò automaticamente quando una stazione chiamata risponde utilizzando il codice di chiamata selettiva corretto per aprire lo squelch del ricetrasmittitore. Con la trasmissione successiva, il ricetrasmittitore disattiva la sua funzione di chiamata selettiva.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "PAG Cancel" (7).



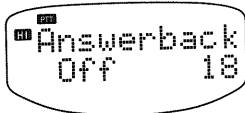
- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Manual" ed "Auto".
  - La condizione iniziale è "Manual".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.



## RISPOSTA CHIAMATA SELETTIVA (SOLO U.S.A./ CANADA)

La risposta alla chiamata selettiva è un segnale di conferma che consiste del codice della stazione inviato alla stazione che ha iniziato la chiamata selettiva. Lo scopo di questa funzione è di informare l'altra stazione della avvenuta ricezione della chiamata. La stazione invia il segnale di risposta solo se la stazione che ha chiamato ha utilizzato un codice di chiamata selettiva corrispondente al codice di gruppo o di stazione della stazione ricevente e se le funzioni di risposta alla chiamata selettiva e del tono di avvertimento di quest'ultima sono attivate.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "AnswerBack" (18).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "Off" e "On".
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

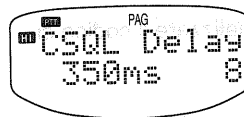
Per utilizzare la funzione di risposta alla chiamata selettiva, attivare le funzioni di chiamata selettiva e del tono di avvertimento.

## CODICE DI CHIAMATA SELETTIVA E RIPETITORI

La pressione di **[PTT]** causa la trasmissione del codice di chiamata selettiva dopo un breve ritardo. Questo ritardo aiuta ad evitare la perdita di dati quando si utilizzano ripetitori con lunghi tempi di risposta che potrebbero mancare la ricezione di una parte del codice di chiamata selettiva.

Il tempo di ritardo è di 350 ms durante il funzionamento simplex. Quando si utilizza una deviazione di trasmissione o una frequenza split, è possibile cambiare il ritardo da 350 ms (condizione iniziale) a 550 ms.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Ruotare il comando **ENC** per selezionare "CSQL Delay" (8).



- 3 Premere **[SET]** per commutare tra "350" ms e "550" ms.
- 4 Premere **[MENU]** per uscire.

*Nota:* La funzione di chiamata selettiva non può essere utilizzata con alcuni ripetitori. Inoltre, la funzione di chiamata selettiva potrebbe non funzionare se l'identificazione di un ripetitore ed il codice di chiamata selettiva vengono ricevuti contemporaneamente. Premere **[MR]** mentre si tiene premuto **[PTT]** oppure premere nuovamente **[PTT]** per ritrasmettere il codice di chiamata selettiva.

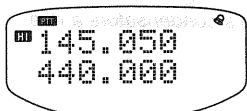
# TONO DI AVVERTIMENTO

La funzione del tono di avvertimento fornisce un segnale acustico di allarme che indica quando qualcuno sta trasmettendo sulla frequenza controllata.

Questa funzione lavora in modo efficace insieme alle funzioni CTCSS, di chiamata selettiva o DTSS. Quando il segnale corretto viene ricevuto, il ricetrasmittitore emette un segnale acustico per avvertire della chiamata da parte di una specifica stazione.

## ATTIVAZIONE DEL TONO DI AVVERTIMENTO

- 1 Premere **[BAND]** per selezionare la banda di funzionamento e selezionare la frequenza prestabilita.
- 2 Attivare le funzioni CTCSS, di chiamata selettiva o DTSS se si desidera utilizzarle assieme al tono di avvertimento.
- 3 Premere **[F]**, **[T.ALT]**.
  - Contrassegno della Campana appare. Ogni volta che questa combinazione di tasti viene premuta, la funzione del tono di avvertimento viene attivata e disattivata.
  - Se la funzione del tono di avvertimento è attivata, non vi è alcuna emissione da parte del diffusore ad esclusione del segnale acustico di allarme quando viene ricevuto un segnale. Per ascoltare l'audio ricevuto, premere **[MONI]**.



- 4 Quando il segnale corretto viene ricevuto, il ricetrasmittitore emette dei segnali acustici ed il contrassegno della Campana inizia a lampeggiare.
  - Il display visualizza i ore ed i minuti trascorsi dall'ultimo segnale ricevuto. Dopo 99 ore e 59 minuti, il conteggio si interrompe. Quando viene ricevuto il segnale successivo, il conteggio viene riportato a 00.00 e quindi continua. Ogni volta che viene ricevuto un nuovo segnale, la visualizzazione ritorna a 00.00.
- 5 Uscire dalla funzione del tono di avvertimento premendo **[PTT]** mentre il contrassegno della Campana sta lampeggiando.
  - Anche la pressione di **[TONE]** sul TH-79E cancella questa funzione.

### Note:

- ◆ Se la funzione del tono di avvertimento è attivata, la funzione APO non disattiva l'alimentazione.
- ◆ Perché la funzione del tono di avvertimento funzioni correttamente col sistema CTCSS, il segnale in arrivo deve essere presente per circa 1 secondo.
- ◆ Se la funzione del tono di avvertimento è attivata, la scansione non può essere utilizzata sulla stessa banda.
- ◆ Perché la funzione del tono di avvertimento funzioni correttamente con le funzioni DTSS o di chiamata selettiva, i segnali in arrivo devono essere accompagnati dal codice corretto.
- ◆ Se si riscontra che la funzione del tono di avvertimento non funziona in modo affidabile, il segnale ricevuto può contenere distorsioni o alti livelli di rumore. Un rimedio consiste nell'installare un'unità CTCSS TSU-8 e nel selezionare un tono con una frequenza da 141,3 Hz o inferiore che agisca come filtro.

## COMANDO A DISTANZA

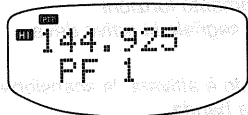
Le unità opzionali SMC-33 o SMC-34 possono essere utilizzate per il comando a distanza del ricetrasmittitore. Le condizioni iniziali dei tasti PF su queste unità opzionali sono le seguenti:

- [1]: [VFO]      [2]: [MR]  
[3]: [CALL] (TH-79A), [LOW] (TH-79E)

### ATTIVAZIONE DEL COMANDO A DISTANZA

Utilizzare i tasti nella loro condizione iniziale oppure, se si preferisce, personalizzare le funzioni dei tasti.

- 1 Disattivare la funzione di blocco dei tasti del ricetrasmittitore.
- 2 Premere [1], [2] o [3]+ POWER ON.  
**Esempio:** Premere [1]+ POWER ON.

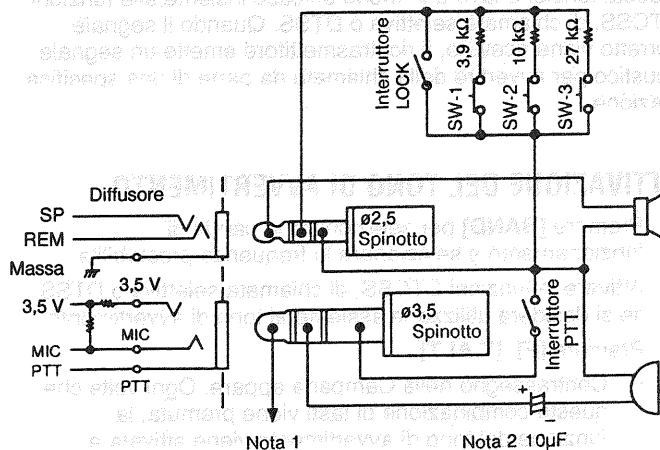


- 3 Premere il tasto del ricetrasmittitore per la funzione che si desidera assegnare al tasto premuto nella Fase 2.

Ripetere la stessa procedura se si desidera assegnare funzioni diverse agli altri tasti dell'unità opzionale.

## COLLEGAMENTI PER IL COMANDO A DISTANZA

Quando si utilizza il comando a distanza, eseguire i collegamenti come indicato in basso.



**Nota 1:** Sulla resistenza da 100 Ω della linea da 3,5 V del ricetrasmittitore si crea un voltaggio. Con un flusso da 2 mA, si crea un voltaggio di circa 3,3 V.

**Nota 2:** Nei casi seguenti non è necessario un condensatore da 10 μF. Eseguire collegamenti diretti.

- ◆ Quando l'altro apparecchio possiede condensatori di blocco CC.
- ◆ Quando viene utilizzato un microfono a condensatore a due terminali.

Funzioni Assegnabili ai Tasti PF	Introduzione Tasti
Selezione/uscita Menu	[MENU]
Lettura stato	[F], [STATUS]
Selezione/uscita Guida	[F], [GUIDE]
Selezione Banda	[BAND]
Modo VHF/VHF o UHF/UHF	[F], [VxV, UxU]
Selezione Banda doppia/singola	[DUAL]
Selezione potenza TX	[LOW]
Direzione deviazione TX	[SHIFT]
Selezione VFO	[VFO]
Selezione VFO/MR	[PTT]
Impostazione Squelch	[SQL]
Monitor ON/OFF	[MONI]
Passo Frequenza	[F], [STEP]
Passo MHz	[MHz]
Selezione frequenza (ALTO)	ENC in senso orario
Selezione frequenza (BASSO)	ENC in senso antiorario
Richiamo Canale Memoria	[MR]
Memorizzazione Canale Memoria	[F], [MR IN]
Memorizzazione ID	[F], [ID IN]
Selezione ID/frequenza	[F], [ID ↔ f]
Trasferimento Memoria → VFO	[F], [M>V]
Richiamo Canale Chiamata (TH-79A)	[CALL]

Funzioni Assegnabili ai Tasti PF	Introduzione Tasti
Memorizzazione Canale Chiamata (TH-79A)	[F], [CALL IN]
Tono ON/OFF (TH-79A)	[F], [TONE]
Tono ON/OFF (TH-79E)	[TONE]
Selezione Tono	[F], [TONE SEL]
Inversione ON/OFF	[REV]
CTCSS ON/OFF	[F], [CTCSS]
DTSS ON/OFF	[F], [DTSS]
Selezione codice DTSS	[F], [DT CODE]
Chiamata selettiva ON/OFF	[F], [PAG]
Selezione codice chiamata selettiva	[F], [PAG CODE]
Esclusione codice chiamata selettiva /di Canali di Memoria	[F], [L.OUT]
Tono avvertimento ON/OFF	[F], [T.ALT]
Modo Full Duplex	[F], [DUP]
Cambio Automatico Banda (A.B.C.)	[F], [A.B.C.]
Illuminazione ON/OFF	[LAMP]
Blocco Illuminazione ON/OFF	[F], [LAMP]

**Note:**

- ◆ Disattivare l'alimentazione del ricetrasmittitore prima di collegare unità opzionali.
- ◆ Il blocco dei tasti del ricetrasmittitore con la funzione apposita non blocca i tasti [1], [2] e [3] sull'unità opzionale ma essi non sono funzionanti durante la trasmissione.
- ◆ La pressione del tasto PF assegnato alla funzione di memorizzazione del canale di memoria (o alla funzione di memorizzazione del canale di chiamata) memorizza i dati correnti sul display nell'ultimo canale di memoria (o canale di chiamata) richiamato.

# MANUTENZIONE

Il ricetrasmittitore è stato tarato e collaudato in fabbrica secondo specifica. In condizioni normali, il ricetrasmittitore funziona secondo queste istruzioni per l'uso. Tutti i trimmer, impedenze e resistenze regolabili del ricetrasmittitore sono stati preimpostati in fabbrica. Essi devono essere regolati solo da tecnici qualificati familiari con questo ricetrasmittitore ed in possesso delle apparecchiature di prova necessarie. Riparazioni o tarature eseguite senza l'autorizzazione del fabbricante possono invalidare la garanzia del ricetrasmittitore. Quando utilizzato in modo appropriato, il ricetrasmittitore è in grado di fornire anni ed anni di servizio senza necessità di ulteriori tarature. Le informazioni contenute in questa sezione forniscono alcune procedure di assistenza generale che richiedono, se necessario, solo alcuni apparecchi di prova.

## NOTA ASSISTENZA

Se fosse necessario inviare l'apparecchio al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza per riparazioni, imballare il ricetrasmittitore nella sua scatola originale. Includere una descrizione dettagliata del problema. Includere il proprio numero telefonico assieme a nome ed indirizzo nel caso che che tecnico dovesse chiamare per ulteriori spiegazioni riguardanti il problema. Non inviare alcun accessorio a meno che non si pensi che sia direttamente correlato al problema del caso.

Il ricetrasmittitore può essere inviato per l'assistenza al rivenditore autorizzato **KENWOOD** presso cui il ricetrasmittitore è stato acquistato oppure ad un qualsiasi centro di assistenza autorizzato **KENWOOD**. Una copia del rapporto del servizio verrà inviata assieme al ricetrasmittitore quando esso viene restituito. Non inviare parti o schede a

circuiti stampati. Inviare il ricetrasmittitore completo. Contrassegnare le parti inviate col proprio nome ed un segno di identificazione. Menzionare il modello ed il numero di serie del ricetrasmittitore in ogni comunicazione riguardante il problema.

Se si desidera corrispondere a proposito di problemi tecnici o di funzionamento, si prega di inviare una nota breve, completa ed appropriata. Si prega di fornire le informazioni indicate di seguito:

- 1 Modello e numero di serie dell'apparecchio
- 2 La domanda che si desidera porre o il problema che si sta sperimentando
- 3 Altri apparecchi della stazione pertinenti al problema
- 4 Indicazioni degli indicatori (misuratori)
- 5 Altre informazioni correlate

**CAUTELA:** *Non avvolgere l'apparecchio in vecchi giornali per la spedizione. Ciò potrebbe causare gravi danni all'apparecchio stesso durante il trasporto.*

### Nota:

- ◆ Annotare la data di acquisto, il numero di serie ed il rivenditore presso il quale il ricetrasmittitore è stato acquistato.
- ◆ A titolo personale, mantenere annotazioni scritte di tutti gli interventi eseguiti sul ricetrasmittitore.
- ◆ Quando si richiede un servizio di assistenza in garanzia, includere una fotocopia della ricevuta di acquisto o un'altra prova di acquisto indicante la data di acquisto.
- ◆ Rimuovere i comandi dal ricetrasmittitore e pulirli con acqua calda ed un detergente neutro. Utilizzare un detergente neutro (non sostanze chimiche corrosive) ed un panno umido per pulire l'involucro.

## DIAGNOSTICA

I problemi qui descritti sono problemi operativi comuni. Questo tipo di difficoltà è solitamente dovuto a collegamenti inappropriati, impostazioni scorrette dei comandi o errori dell'operatore dovuti a programmazioni incomplete e non sono causati da difetti dell'apparecchio. Consultare questa tabella e le sezioni appropriate di questo manuale prima di decidere che il ricetrasmettitore è difettoso.

Problema	Probabile Causa	Azione Correttiva	Pag.
Accendendo l'apparecchio non appare alcuna indicazione sul quadrante, oppure l'intero quadrante lampeggia ad intermittenza.	<b>1</b> Bassa tensione di alimentazione	<b>1</b> Ricaricare il pacco batteria o sostituire le batterie.	3, 4
	<b>2</b> Se si fa uso del caco (opzionale) per corrente continua: a) Difetti nel cavo di alimentazione, o nei collegamenti b) Fusibile dell'alimentazione bruciato	a) Controllare il cavo di alimentazione ed i relativi collegamenti, provvedendo, se del caso, alle necessarie riparazioni o sostituzioni. b) Indagare sulle cause che hanno condotto alla bruciatura del fusibile, e procedere poi alla sostituzione dello stesso.	i, 66 i, 66
Non proviene alcun suono dell'altoparlante.	Il taglio del rumore è chiuso perchè non vi sono stazioni su quella frequenza.	Tutto regolare. L'uscita dell'altoparlante viene silenziata automaticamente quando non vengono ricevuti dei segnali. Per escludere il taglio del rumore, e verificare che veramente non ci siano stazioni su quella frequenza, premere il tasto [MONI].	7

Continua

**Nota:** Portanti non modulate possono essere ricevute a causa dei rapporti interni della frequenza.

Problema	Probabile Causa	Azione Correttiva	Pag.
Non proviene alcun suono dell'altoparlante; numerose stazioni sono disponibili sulla frequenza.	1 Lo squelch è chiuso.	1 Reimpostare la soglia dello squelch.	16
	2 Funzione DTSS attivata ("DT" visualizzato sul quadrante). I codici DTSS che si stanno ricevendo sono diversi dal codice inserito nel ricetrasmittitore.	2 Per l'ascolto, premere <b>[F]</b> , <b>[DTSS]</b> per disattivare il sistema DTSS. Per prendere contatto con quelle stazioni, rileggere quando riportato al paragrafo "DTSS".	48
	3 Chiamata selettiva attivata ("PAG" visualizzato sul quadrante). I codici di chiamata selettiva che si stanno ricevendo sono diversi da quelli predisposti nel ricetrasmittitore.	3 Per l'ascolto, premere <b>[F]</b> , <b>[PAG]</b> per disattivare la chiamata selettiva. Per prendere contatto con quelle stazioni, rileggere quando riportato al paragrafo "CHIAMATA SELETTIVA".	52
	4 Se l'unità CTCSS TSU-8 fosse installata, il sistema CTCSS è ON (l'indicazione "CT" è visibile); i toni CTCSS ricevuti sono diversi dalla frequenza del tono impostata sul ricetrasmittitore.	4 Per l'ascolto, premere <b>[F]</b> , <b>[CTCSS]</b> per disattivare la funzione CTCSS. Per prendere contatto con quelle stazioni, rileggere quando riportato al paragrafo "CTCSS".	47
	5 La tonalità di avvertimento è attivata (sul quadrante si nota l'immagine della Campana).	5 Premere <b>[F]</b> , <b>[T.ALT]</b> per disattivare la tonalità di avvertimento.	55
Gran parte dei tasti ed il comando <b>ENC</b> non funzionano.	1 Il bloccaggio dei tasti è attivato (il simbolo del tasto è visibile).	1 Far scorrere il comando <b>LOCK</b> verso il basso per disattivare la funzione di blocco dei tasti.	44
	2 La tonalità di avvertimento è attivata (contrassegno della Campana visualizzato sul quadrante).	2 Agire su <b>[F]</b> , <b>[T.ALT]</b> per disattivare la tonalità di avvertimento.	55
I canali di memoria non possono essere richiamati.	Non vi sono dati memorizzati nei canali stessi.	Rileggere il paragrafo "MEMORIZZAZIONE DATI".	23

Continua

Problema	Probabile Causa	Azione Correttiva	Pag.
Sul quadrante compaiono delle indicazioni che non sono descritte in questo manuale, o le cifre presenti sul quadrante risultano in qualche modo incomplete, o le funzioni non operano come descritto.	Il ricetrasmittitore deve essere riazzerato.	Vedere il paragrafo "INIZIALIZZAZIONE MEMORIA".	30
Il comando <b>ENC</b> non seleziona l'esatta frequenza desiderata.	Lo scatto di frequenza in uso al momento non è corretto.	Selezionare un nuovo scatto di frequenza sulla base delle istruzioni date al paragrafo "SELEZIONE DEL FORMATO DEL PASSO DI FREQUENZA".	19
Il ricetrasmittitore non trasmette. Si ode un segnale sonoro ogni volta che si preme <b>[PTT]</b> .	È stata scelta una frequenza al di fuori della banda di trasmissione del ricetrasmittitore.	Selezionare una frequenza all'interno della banda di trasmissione.	17
Il ricetrasmittitore si spegne senza alcuna ragione apparente.	È attivata la funzione di spegnimento automatico.	Disattivarla, se desiderato.	43

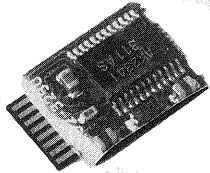
Continua



Problema	Probabile Causa	Azione Correttiva	Pag.
<p>Il funzionamento a pacchetti risulta in assenza di collegamento con altre stazioni.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Collegamenti difettosi fra il ricetrasmittitore, il computer, e l'interfaccia TNC, oppure errori di predisposizione del software del TNC.</li> <li>2 Si stanno usando frequenze diverse per la trasmissione e la ricezione. Normalmente, per la trasmissione a pacchetti si deve utilizzare la stessa frequenza per trasmissione e ricezione.</li> <li>3 Il livello di modulazione dal TNC è troppo basso per il ricetrasmittitore.</li> <li>4 Vi è distorsione da percorsi multipli.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ricontrollare tutti i collegamenti secondo quanto descritto in questo manuale, nel manuale TNC, e nei manuali di istruzione del computer utilizzato.</li> <li>2 Se si utilizza il modo VFO, disattivare la deviazione di trasmissione. Se si utilizza la funzione di richiamo della memoria, selezionare un canale di memoria simplex.</li> <li>3 Regolare il livello di modulazione TNC secondo le istruzioni presenti nel manuale TNC.</li> <li>4 Riorientare l'antenna. Il segnale più potente non sempre fornisce il miglior funzionamento per la trasmissione a pacchetti.</li> </ol>	<p>66</p> <p>31, 24</p> <p>–</p> <p>–</p>
<p>Il ricetrasmittitore non risponde correttamente quando si premono combinazioni di tasti come indicato in questo manuale.</p>	<p>I tasti non vengono premuti in modo corretto.</p>	<p>Vedere la sezione "CONVENZIONI UTILIZZATE IN QUESTO MANUALE". Funzioni diverse vengono selezionate a seconda della lunghezza della pressione del tasto oppure se un tasto viene rilasciato prima della pressione del tasto successivo, ecc..</p>	<p>2</p>

## ELENCO DEGLI ACCESSORI

Unità CTCSS  
TSU-8



Diffusore Microfono  
SMC-31



Diffusore Microfono  
SMC-32



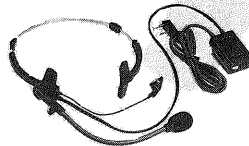
Diffusore Microfono Comando  
a Distanza  
SMC-33



Diffusore Microfono Comando  
a Distanza  
SMC-34



Cuffia con VOX/PTT  
HMC-2



Microfono a Clip con  
Auricolare  
EMC-1



2 m / 70 cm  
Antenna Telescopica  
RA-5



Pacco Batteria Standard  
(4,8 V / 600 mAh)  
PB-30



Pacco Batteria Standard  
(6 V / 600 mAh)  
PB-32



Pacco Batteria a Lunga  
Durata  
(6 V / 1200 mAh)  
PB-33



Pacco Batteria ad Alta  
Potenza  
(9,6 V / 600 mAh)  
PB-34



**Scatola Batterie  
BT-9**



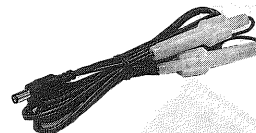
**Caricabatterie a Muro  
BC-17**



**Caricabatterie Rapido  
KSC-14**



**Cavo CC  
PG-2W**



**Cavo Accendisigari con Filtro  
PG-3J**



**Maniglia  
HB-2**



**Supporto Orientabile  
BH-6**



**Borsa Impermeabile  
(Non adatto per la versione  
per gli U.S.A. e il Canada.)  
WR-2**



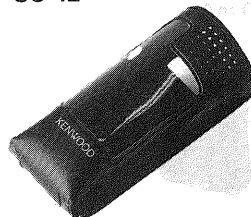
**Custodia Morbida con  
Tracolla  
SC-40**



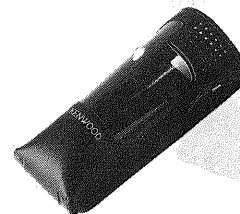
**Custodia Morbida  
(per PB-30 & PB-32)  
SC-41**



**Custodia Morbida  
(per BT-9)  
SC-42**



**Custodia Morbida  
(per PB-33 & PB-34)  
SC-43**

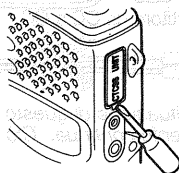


## POSSIBILITA' DI INSTALLAZIONE

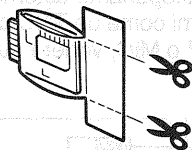
### INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ CTCSS TSU-8 (TH-79A (GENERALE), TH-79E)

**ATTENZIONE:** Disattivare sempre l'alimentazione prima di installare l'unità TSU-8.

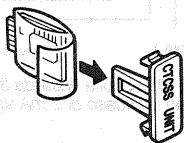
- 1 Rimuovere il coperchio della fessura CTCSS utilizzando un piccolo cacciavite a punta piatta.



- 2 Rimuovere la plastica in eccesso dalla linguetta dell'unità CTCSS.

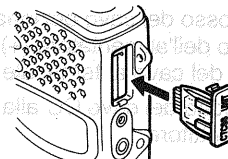


- 3 Piegare la linguetta di plastica sopra al CI grande e posizionare l'unità CTCSS nel coperchio della fessura come indicato.



- 4 Inserire l'unità CTCSS nella fessura CTCSS facendo corrispondere il connettore dell'unità con il connettore del ricetrasmittitore.

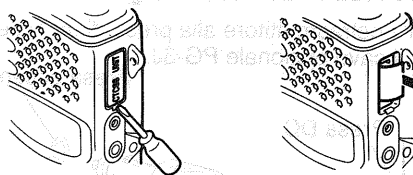
- Le parole "CTCSS UNIT" sul coperchio della fessura devono essere orientate come indicato in figura.



### RIMOZIONE DELL'UNITÀ CTCSS TSU-8

**ATTENZIONE:** Disattivare sempre l'alimentazione prima di rimuovere l'unità TSU-8.

Rimuovere il coperchio della fessura CTCSS utilizzando un piccolo cacciavite a punta piatta e quindi rimuovere l'unità CTCSS dal ricetrasmittitore tirando la linguetta di plastica.



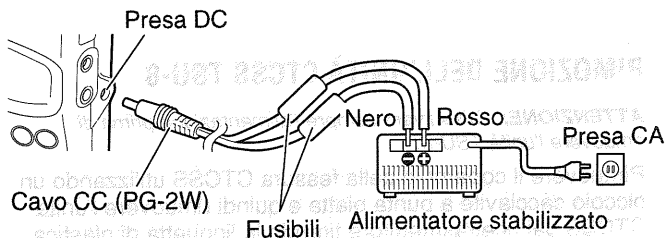
## COLLEGAMENTO DI UN ALIMENTATORE ESTERNO

**ATTENZIONE:** Vedere importanti informazioni riguardanti l'uso di alimentatori esterni incluse nella sezione PRECAUZIONI a pag. i.

### ■ Uso di un Alimentatore Stabilizzato

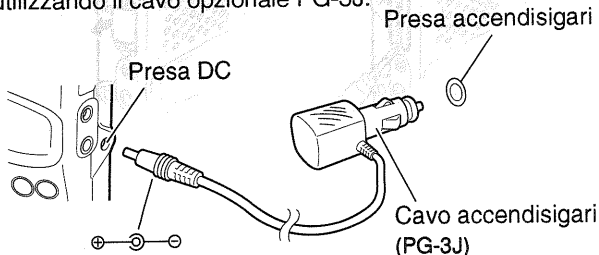
**ATTENZIONE:** Disattivare sempre l'alimentazione prima di eseguire un qualsiasi collegamento. Inoltre, utilizzare solo alimentatori raccomandati da **KENWOOD**.

- 1 Collegare il filo rosso del cavo opzionale CC PG-2W al terminale positivo dell'alimentatore (+). Collegare quindi il filo nero del cavo al terminale negativo (-).
- 2 Collegare lo spinotto del cavo CC alla presa DC sul lato del ricetrasmittitore.

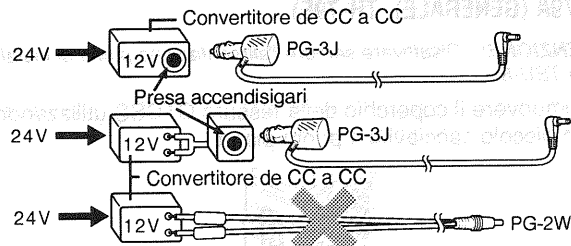


### ■ Uso della Presa di un Accendisigari

Collegare il ricetrasmittitore alla presa di un accendisigari utilizzando il cavo opzionale PG-3J.



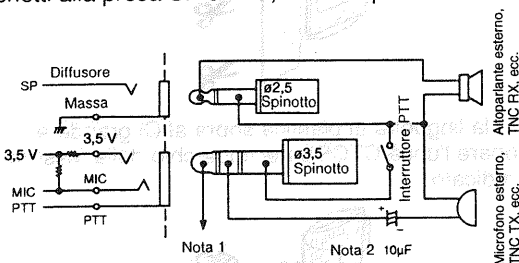
Per il collegamento ad una sorgente di alimentazione esterna a 24 V tramite un convertitore da corrente continua a corrente continua, utilizzare solamente il cavo PG-3J per prese di accendisigari di auto.



**AVVERTENZA:** In una situazione di questo genere non utilizzare mai il cavo PG-2W a corrente continua. Ciò potrebbe causare principi di incendio.

## COLLEGAMENTO DI ALTRI APPARECCHI ESTERNI

Quando si collega un altoparlante esterno, un microfono esterno o altri apparecchi esterni come un TNC per la trasmissione a pacchetti alla presa SP o MIC, vedere quanto indicato in basso.



**Nota 1:** Sulla resistenza da 100  $\Omega$  sulla linea da 3,5 V del ricetrasmittitore viene sviluppata tensione. Con un flusso di 2 mA viene sviluppata una tensione di circa 3,3 V.

**Nota 2:** Nei casi seguenti non è necessario un condensatore da 10  $\mu$ F. Eseguire collegamenti diretti.

- ◆ Quando l'altro apparecchio possiede condensatori di bloccaggio CC.
- ◆ Quando viene utilizzato un microfono a condensatore a 2 terminali.

## DATI TECNICI

Generali		Banda 144 MHz		Banda 430/440 MHz	
		V	V <sup>2</sup>	U	U <sup>2</sup>
Gamma frequenza U.S.A. / Canada Europa Generale		144 ~ 148 MHz	144 ~ 148 MHz	438 ~ 450 MHz	438 ~ 450 MHz
		144 ~ 146 MHz	144 ~ 146 MHz	430 ~ 440 MHz	430 ~ 440 MHz
		144 ~ 148 MHz	144 ~ 148 MHz	430 ~ 440 MHz	430 ~ 440 MHz
Modo		F3E (FM)			
Gamma temperatura utilizzabile		-20°C ~ +60°C			
Matodo massa		Massa negativa			
Dimensioni <sup>1</sup> (L x A x P)		56 mm x 129,5 mm x 24,5 mm			
Dimensioni <sup>1</sup> (incluse sporgenze)		63,5 mm x 144,0 mm x 31,0 mm			
Peso <sup>2</sup>		Circa 325 g			
Impedenza microfono		2 kΩ			
Impedenza d'antenna		50 Ω			
Alimenta- zione (voltage nominale)	Fonte alimentazione esterna, presa DC	5,5 V ~ 16,0 V (13,8 V)			
	Terminali batteria	4,5 V ~ 15,0 V (6,0 V)			
Corrente	RX (nessun segnale) (doppia banda)	Circa 80 mA			
	RX (nessun segnale) (signola banda)	Circa 45 mA			
	Risparmio Batteria ON	Circa 20 mA			
	TX (HI, 13,8 V, presa DC)	Circa 1,3 A			
	TX (HI, 9,6 V, terminali batteria)	Circa 1,3 A			
	TX (HI, 6,0 V, terminali batteria)	Circa 1,3 A			
	TX (HI, 4,8 V, terminali batteria)	Circa 1,2 A			
	TX (LO, 6,0 V, terminali batteria)	Circa 0,6 A			
	TX (EL, 6,0 V, terminali batteria)	Circa 300 mA			

<sup>1</sup>PB-32 in dotazione.

<sup>2</sup>Antenna, cinturino fermamano, per l'attacco alla cintura e PB-32 in dotazione.

Trasmittitore		Banda 144 MHz	Banda 430/440 MHz
Potenza in uscita	HI, 13,8 V, presa DC	Circa 5 W	Circa 5 W
	HI, 9,6 V, terminali batteria	Circa 5 W	Circa 5 W
	HI, 6,0 V, terminali batteria	Circa 2,7 W	Circa 2,0 W
	HI, 4,8 V, terminali batteria	Circa 1,5 W	Circa 1,5 W
	LO, 6,0 V, terminali batteria	Circa 0,5 W	
	EL, 6,0 V, terminali batteria	Circa 30 mW	
Modulazione		Reattenza	
Deviazione frequenza massima		Entro $\pm 5$ kHz	
Emissioni spurie		-60 dB o meno	
Ricevitore		Banda 144 MHz	Banda 430/440 MHz
Circuiti		Supereterodina a doppia conversione	
Frequenza intermedia - 1 <sup>a</sup>		38,85 MHz	45,05 MHz
Frequenza intermedia - 2 <sup>a</sup>		450 kHz	455 kHz
Sensibilità (12 dB SINAD)	V of U	0,16 $\mu$ V o meno	0,18 $\mu$ V o meno
	V <sup>2</sup> of U <sup>2</sup>	0,25 $\mu$ V o meno	0,25 $\mu$ V o meno
Sensibilità squelch		0,1 $\mu$ V o meno	
Selettività (-6 dB)		12 kHz o più	
Selettività (-40 dB)		28 kHz o meno	
Uscita audio (8 $\Omega$ , 10% distorsione)		200 mW o più	

- I dati tecnici sono applicabili solo quando si utilizza la banda V o U. Essi non sono applicabili alle bande V<sup>2</sup> o U<sup>2</sup>.
- Dati tecnici e caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso o responsabilità del produttore in quanto dovuti ai continui sviluppi della tecnologia.

KENWOOD